

Freitaler Anzeiger



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Jahrgang 18 15. Juni 2018 Nummer 11

Hochwasserschutzübung der Straßenmeisterei in Freital-Hainsberg









Installieren des Dammbalkensystems auf der Brücke Rabenauer Straße.

Fotos: Stadt Freital

Heute hier:

- S. 2: Leserservice
- S. 4 7: Öffentliche Bekanntmachungen
- S. 11:
 Baustellenkalender
- S. 16: Elektromobilität hält im F1 Technologiezentrum Einzug
- S. 18:
 Bürgerinfo Hochwasserschutz im Bereich Breiter
 Grund/Wohngebiet Bergstraße in Freital-Deuben
- S. 20: INSEK - Integriertes Stadtentwicklungskonzept: Startschuss erfolgt
- S. 22/23:Stellenausschreibungen der Stadt Freital
- S. 25: Bibliotheken laden zum Buchsommer 2018 ein
- S. 29: Mit Bus und Bahn günstig durch die Sommerferien
- S. 34 36: Veranstaltungskalender

Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56
01705 Freital

Internet: www.freital.de
inklusive Amtsblatt

E-Mail: amtsblatt@freital.de



Stadtverwaltung Freital Rathaus Potschappel Dresdner Str. 56 Tel.: 0351 6476122 **Rathaus Deuben**

Dresdner Str. 212 Tel.: 0351 6476536 Öffnungszeiten der o. g. Dienststellen: 8.00 - 12.00 Uhr

Di. 8.00 - 12.00, 14.00 - 18.00 Uhr geschlossen Mi. 8.00 - 12.00, 14.00 - 18.00 Uhr 8.00 - 12.00 Uhr Do. Bauhof

Tel.: 0351 6491716 Tharandter Str. 5 Mo. - Fr. 7.00 - 15.30 Uhr Sprechstunde Bürgerpolizist

Nächste Sprechzeit PHK Scholz:

Donnerstag, 21.06.2018, 16.30 - 17.30 Uhr Dresdner Straße 58, Zi. 113

Schiedsstelle

Dresdner Str. 54, 2. OG

Nächste Sprechzeit: Dienstag, 26.06./17.07./ 31.07.18, 17.00 - 18.00 Uhr

Stadtarchiv

Dresdner Str. 56,

Hintergebäude Tel.: 0351 6476140 Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel (um telefon. Voranmeldung wird gebeten)

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk Öffnungszeiten siehe Veranstaltungskalender

Seite 34

Stadtbibliothek Freital

Bahnhofstraße 34 12.00 - 18.30 Uhr Mo. Di., Do., Fr. 9.00 - 18.30 Uhr

Zweigstelle Zauckerode

Tel.: 0351 6502569 Wilsdruffer Str. 67d 13.00 - 17.00 Uhr Mo. 9.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr

• Kommunale Gesellschaften

FREITALER STROM+GAS GMBH (FSG) Potschappler Str. 2 Tel.: 0351 647750 8.00 - 16.00 Uhr 8.00 - 16.00 Uhr 8.00 - 18.00 Uhr Do. 8.00 - 13.00 Uhr Fr.

Technologie- und Gründerzentrum Freital **GmbH**

Dresdner Str. 172 Tel.: 0351 79995300 Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH (WBF) Tel.: 0351 6479710 Hainsberger Str. 1 Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH (FPE)

Dresdner Str. 172 Tel.: 0351 647671U Mo. - Mi. 8.00 - 12.00, 13.00 - 16.00 Uhr 8.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr Do. 8.00 - 13.00 Uhr Fr.

Technische Werke Freital GmbH (TWF) Str. 1 Tel.: 0351 6479800 8.00 - 12.00, 13.00 - 16.00 Uhr Hainsberger Str. 1

8.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr Do. 8.00 - 13.00 Uhr Wohnungsgesellschaft Freital mbH (WGF)

Tel.: 6526190 Lutherstraße 22 8.00 - 16.00 Uhr Mo., Mi. Di., Do. 8.00 - 18.00 Uhr 8.00 - 14.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung Stadtrat/Fraktionen

Tel./Fax: 0351 6476238 SPD/Die Grünen Tel./Fax: 0351 6476196 Bürger für Freital Tel./Fax: 0351 6476198 Freie Wähler Freital Tel.: 0351 647160 Tel./Fax: 0351 6476199 DIE LINKE. Tel./Fax: 0351 6502300 AfD Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwal-

tung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

Ortschaftsräte/Ortsvorsteher

Kleinnaundorf Thomas Käfer Tel.: 0160 90100818 Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Pesterwitz

Wolfgang Schneider Tel.: 0176 51979204

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Wurgwitz

Jutta Ebert Tel.: 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung Weißig

Matthias Koch Tel.: 0173 9727278

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

otdienste vom 15.06.2018 bis 01.07.2018 (Angaben ohne Gewähr)

• Ärztlicher Bereitschaftsdienst

zentrale Rufnummer

Tel.: 116117 Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstr. 25 Allgemein- und kinderärztlicher Bereit-

schaftsdienst Mo. - Fr. 19.00 - 22.00 Uhr

Sa., So., feiertags 8.00 - 22.00 Uhr **Chirurgische Bereitschaftspraxis**

Sa., So., feiertags 8.00 - 22.00 Uhr Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt,

Augenklinik

Bräuergasse/Seminarstraße

19.00 - 7.00 Uhr Mo. - Ďo. 16.00 - 7.00 Uhr Fr. Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. - Fr. Sa., So., feiertags 19.00 - 7.00 Uhr 7.00 - 7.00 Uhr Hausbesuchsvermittlung

Mo. - Fr.

19.00 - 7.00 Uhr Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr Auskunft über diensthabende Praxen

14.00 - 7.00 Uhr Mi. und Fr. Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstr. 7 Tel.: 0351 64660

Allgemeinärztlicher Notfalldienst Kinderärztlicher Notfalldienst

Chirurgischer Notfalldienst

Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

Zahnärztlicher Notfalldienst

16./17.06.18, 9 bis 12 Uhr Praxis Dr. med. Eberhard Gühne, Wilsdruff, Tel: 035204 5637

23./24.06.18, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dieter Isaack, Freital,

Tel.: 0351 6490338

30.06/01.07.18, 9 bis 12 Uhr Praxis Dr. med. Sylvia Kempe, Freital, Tel.: 0351 645159

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse

www.zahnaerzte-in-sachsen.de abrufbar. • Tierärztlicher Notfalldienst

(Bitte um telefonische Anmeldung) 15.06.18, 12 Uhr bis 22.06.18, 7 Uhr DVM Elisabeth Schmöckel, Freital,

Tel.: 0351 4600824

22.06.18, 12 Uhr bis 29.06.18, 7 Uhr Dr. Doreen Solarek, Wilsdruff,

Tel.: 035204 48011 29.06.18, 12 Uhr bis 06.07.18, 7 Uhr TA Lutz Gläser, Kurort Hartha,

Apotheken-Bereitschaftsdienst

Dienstbeginn: 8 Uhr

Tel.: 0171 4089928

Dienstende: 8 Uhr am folgenden Tag

Windberg-Apotheke Freital 15.06.18 Fr. 16.06.18 Sa. Apotheke im Gutshof 17.06.18 So. Central-Apotheke Freital 18.06.18 Mo. Glückauf-Apotheke Freital 19.06.18 Stern-Apotheke Freital Di. 20.06.18 Mi. Markt-Apotheke Freital 21.06.18 Do. Apotheke Kesselsdorf 22.06.18 Sidonien-Apotheke Tharandt Fr. Löwen-Apotheke Wilsdruff 23.06.18 Sa.

Löwen-Apotheke Wilsdruff 24.06.18 So. 25.06.18 Mo. Raben-Apotheke Rabenau 26.06.18 Di. St. Michaelis Apotheke Mohorn 27.06.18 Mi. Grund-Apotheke Freital

28.06.18 Bären-Apotheke Freital Do. 29.06.18 Fr. Stadt-Apotheke Freital 30.06.18 Sa. Windberg-Apotheke Freital 01.07.18 So. Apotheke im Gutshof

Sidonien-Apotheke, Roßmäßlerstraße 32, Tel.: 035203 37436 01737 Tharandt Löwen-Apotheke, Markt 15, 01723 Wilsdruff Tel.: 035204 48049 Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a, 01723 Wilsdruff Tel.: 035204 274990 Raben-Apotheke, Nordstraße 1,

01734 Rabenau Tel.: 0351 6495105 St. Michaelis Apotheke, Freiberger Straße 79, 01723 Mohorn Tel.: 035209 29265 Grund-Apotheke, An der Spinnerei 8, 01705 Freital Tel.: 0351 6441490 Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287, 01705 Freital Tel.: 0351 6494753 Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229,

01705 Freital Tel.: 0351 641970 Windberg-Apotheke, Dresdner Straße 209, 01705 Freital Tel.: 0351 6493261

Apotheke im Gutshof, Gutshof 2, 01705 Freital Tel: 0351 6585899 Central-Apotheke, Dresdner Straße 111, Tel: 0351 6491508 01705 Freital Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58, 01705 Freital Tel.: 0351 6491229 Stern-Apotheke, Glück-Auf-Straße 3, 01705 Freital Tel.: 0351 6502906 Markt-Apotheke, Wilsdruffer Straße 52, 01705 Freital Tel.: 0351 65851700 Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11, Tel.: 035204 394222 01723 Kesselsdorf

Notrufe

Feuerwehr und Rettungsdienst 112 Rettungsleitstelle des Weißeritzkreises 03504 613329 Gift-Informationszentrum 0361 730730 Polizei

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:

zu den Dienstzeiten der Stadtverwaltung Freital:

0351 6476222 Ordnungsamt

sonst:

Polizeirevier Freital 0351 647260 Bürgerpolizisten 0351 6472670

Bereitschaft

FREITALER STROM+GAS GMBH:

Strom.

Öffentliche Beleuchtung 03516477666 0351 6477888 Gas ENSO Energie Sachsen Ost AG:

0351 50178881 Strom 0351 50178880 Gas

Technische Werke Freital GmbH (TWF): 0351 6502927 Heizung Abwasser 0351 6502927 Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe (TWZ):

Wasserversorgung

bis 15.15 Uhr 0351 6504040 danach 035202 510421 Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

(ZAOE) Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung zu den Öffnungszeiten

der Stadtverwaltung 0351 6476236

an Feiertagen und Wochenenden 7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283





Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Taxizentrale Freital

täglich von 0351-6494949 6-18 Uhr

E-Mail: info@taxi-freital.de

Taxifahrten außerhalb dieser Zeit bitte bis 18 Uhr tel. o. per Mail anmelden!





EIN KLEINES LICHT ZU ENTZÜNDEN IST HEILSAMER, ALS ÜBER DIE DUNKELHEIT ZU KLAGEN.



Poisentalstr. 3 · 01705 Freital 0351 - 649 24 56

www.bestattungsinstitut-korom.de

Baumfällung mit Seiltechnik, Rückschnitt, Baumpflege und Stubbenfräsen

inkl. Entsorgung übernimmt preiswert, schnell und unkompliziert:

Firma Team Alpin Dresden Tel. 0172 - 353 00 66 mail@team-alpin.info Herr Rehwagen

Suche Haus oder ETW von Privat, Tel. 03529-5722854

Wochenendhaus auf dem Windberg (Freital)

Wunderschön gelegenes Wochenendhaus auf Pachtgelände auf dem Windberg Freital/Dresden. Sehr ruhige Lage, Blick über Freital.

Uneingesehenes Grundstück, Freizeitbad "Windi" 5 Gehminuten entfernt. Grundstücksgröße ca. 200 m². Wohnfläche Wochenendhaus ca. 30 m2. Untergliederung in Schlafraum, Küche, Wohnzimmer, WC, Abstellkammer und wunderschöne überdachte Terrasse ca. 16 m2. Unterhalb Terrasse kleine Werkstatt. Strom/Wasser/Heizung/Satelliten-TV vorhanden.

Preis: 5.900,- € Tel. 063 01 / 30 849 Verhandlungsbasis Handy: 01578/2037724

Reisebüro

Ferienpark Mirow!

Granzow am See

24. - 31.08.2018 App. Typ 2/OV



Insel Kos

18. - 25.08.2018 Flug ab Dresden **Hotel Calimera Mare*****

DZ/HP/incl. Transfer .P.: 666.- EUR



<u>Türkei - Side</u>

09. - 16.08.2018 Flug ab Dresden Royal Atlantis Beach****

DZ/AI incl. Transfer

p.P.: 678,- EUR

Entspannung in Südtiro! 07. - 14.07.2018 Cogolo di Peio Domina Parco Dello Stelvio****

Reisebüros Reisezeit im Gutshof 2 in 01705 Pesterwitz Tel.: 0351 - 6 555 333 E-Mail: info@reisezeit-gbr.de

in der Grumbacher Str. 18, 01723 Kesselsdorf Tel.: 035204 - 28 56 56 E-Mail: urlaub@reisezeit-gbr.de



www.augenlichtretter.de



Wichtiges im Steuerrecht!

Wussten Sie schon, dass ...

nach dem BFH-Urteil vom 24.10.2017 der endgültige Ausfall einer ab 2009 entstandenen privaten Darlehensforderung als Verlust bei den Einkünften aus Kapitalvermögen geltend gemacht werden kann? Der Verlust kann allerdings nicht mit anderen Einkünften, sondern nur mit laufenden und zukünftigen positiven Kapitaleinkünften ohne Aktiengewinnen verrechnet werden.

Sie werden fachlich informiert durch: →

Steuererklärung **Jahresabschlüsse** FIBU und Lohn



I.STEINBACH

STEUERBERATUNGS-GESELLSCHAFT MBH

- steuerl. Optimierung
- Finanz- u. Zuschussberatung
- · betriebswirtschaftl. Beratung
- Existenzgründer-Beratung

StB Jochen Steinbach Burgwartstraße 6 01705 Freital

Telefon: 03 51-6 41 98-0 www.steuerbuero-Freital.de

Unser Wissen ist Ihr Gewinn.



Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Beschlüsse des Technischen und Umweltausschusses vom 17. Mai 2018, des Finanz- und Verwaltungsausschusses vom 24. Mai 2018 und des Stadtrates vom 31. Mai 2018

Beschluss-Nr.: 039/2018

Der Technische und Umweltausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt die Vergabe des Bauvorhabens – Kanalnetzerneuerung 2018 – mit einer verbindlichen Angebotssumme in Höhe von 536.707,50 Euro an die Firma Aarsleff Rohrsanierung GmbH, Radeburger Straße 172, 01109 Dresden.

Beschluss-Nr.: 040/2018

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt, die in der Anlage 1 aufgeführten Spenden anzunehmen.

Beschluss-Nr.: 041/2018

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab: Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beauftragt das Rechnungsprüfungsamt, die Umstände der ungenehmigten Überschreitung von Bausummen um 56.509,01 Euro bei Los 10 des Vorhabens Sanierung und Erweiterung Grund- und Oberschule Geschwister Scholl zu prüfen und dem Stadtrat innerhalb von drei Monaten einen Bericht vorzulegen.

Beschluss-Nr.: 042/2018

- Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt für die Haushaltsjahre 2018/2019 die Umsetzung des Bauvorhabens "Umgestaltung/Ausbau Neumarkt" in drei Bauabschnitten.
- 2. Die Realisierung des 2. und 3. Bauabschnittes stehen unter dem Vorbehalt der Bewilligung von Zuwendungen aus dem Programm der Städtebaulichen Erneuerung "Aktive Stadt- und Ortsteilzentren", Fördergebiet Ortsteilzentrum Freital-Deuben (SOP Deuben).
- Der 3. Bauabschnitt ist bei der Haushaltsplanung 2019 zu berücksichtigen. Die Umsetzung des 3. Bauabschnittes steht damit unter dem weiteren Vorbehalt des wirksamen Erlasses der Haushaltssatzung 2019.

Beschluss-Nr.: 043/2018

- Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital billigt den Entwurf des Bebauungsplanes "Gewerbegebiet Wurgwitz" in der Planfassung vom April 2018.
- Der Entwurf des Bebauungsplanes und die Begründung einschließlich Umweltbericht und der Anlagen zur Begründung, sind nach § 3 Absatz 2 BauGB öffentlich auszulegen. Den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange ist Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben (§ 4, Absatz 2 BauGB).
- Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

Technischer und Umweltausschuss

Einladung

Am 19. Juni 2018 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Technischen und Umweltausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

- Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- 2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 24. April 2018
- Informationen und Anfragen zum Abwasserbetrieb
- Präsentation Hochwasserschutz im Bereich Breiter Grund/Bergstraße in Freital Deuben
 - Gäste: Herr Elefant, Frau Pretzschner IB Ökoprojekt Elberaum,
 - Herr Tichatschke IHU Gesellschaft
- 5. Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schautz Zweiter Bürgermeister

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Am 21. Juni 2018 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung

- Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- 2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 26. April 2018
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/031)
 Jahresabschluss 2017 der Wohnungsgesellschaft Freital mbH
 Gast: Herr Dr. Juckel, eureos gmbh
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/037)
 Entscheidung über die Annahme von Spenden im Zeitraum Mai - Juni 2018
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/022)
 Ankauf einer Teilfläche des Flurstücks 120/2 der Gemarkung Kleinnaundorf zur Errichtung eines Kleinspielfeldes
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/036)
 Ankauf des Flurstücks 98/5 der Gemarkung Döhlen (Teilfläche ehemaliger Busbahnhof)
- 7. Informationen und Anfragen
 - Information zum Stand der Überarbeitung der Entgelt- und Gebührensatzungen der Stadt Freital

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 22. Juni 2018, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg Oberbürgermeister

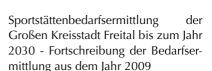
Stadtrat

Einladung

Am 28. Juni 2018 findet ab 18.15 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

- . Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- 2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 3. Mai 2018
- 3. Beschlusskontrolle
- Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
- 5. Informationen und Anfragen
- 6. (Vorlagen-Nr.: I 2018/007)



- (Vorlagen-Nr.: I 2018/009)
 Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital I. Quartal 2018
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/030)
 Jahresabschluss 2017 der Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH und beschränkte Nachschusspflicht der Großen Kreisstadt Freital
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/033)
 Technologie- und Gründerzentrum
 Freital GmbH Projekt F3 Freitaler
 Technologiepark Ost
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/034)
 Vorschlagsliste für die Schöffenwahl der Geschäftsjahre 2019 bis 2023
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/035)
 Neuerlass der Bekanntmachungssatzung der Großen Kreisstadt Freital
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/038)
 Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Abgaben für die Betreuung und Förderung von Kindern in Kindertageseinrichtungen und in Tagespfle-
- Präsentation Hochwasserschutz im Bereich Breiter Grund/Bergstraße in Freital Deuben

ge in der Großen Kreisstadt Freital

- Gäste: Herr Elefant, Frau Pretzschner IB Ökoprojekt Elberaum, Herr Tichatschke IHU Gesellschaft
- 14. (Vorlagen-Nr.: B 2017/014/2)
 Ankauf der Flurstücke 809 und 809/3
 sowie Teilflächen des Flurstücks 809/8
 der Gemarkung Deuben zum Bau eines Hochwasserrückhaltebeckens im
 Gebiet Breiter Grund/Bergstraße
- 15. (Vorlagen-Nr.: B 2018/039)

 Zweite Fortschreibung des Städtebaulichen Entwicklungskonzeptes und Gebietserweiterung des SOP Gebietes "Ortsteilzentrum Deuben"

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 29. Juni 2018, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Kleinnaundorf

Einladung

Am 18. Juni 2018 findet ab 19.30 Uhr in der Kindertagesstätte "Wurzelzwerge", Meßweg 1, eine Sitzung des Ortschaftsrates Kleinnaundorf mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

- Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- Einwendungen der Niederschrift der Ortschaftsratssitzung vom 14. Mai 2018
- 3. Informationen und Anfragen
- 4. Auswertung Heimatfest 2018
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/022)
 Ankauf einer Teilfläche des Flurstücks 120/2 der Gemarkung Kleinnaundorf zur Errichtung eines Kleinspielfeldes
- Neue Mitarbeiterin, Frau Espenhain, vom Koordinierungsbüro für Soziale Arbeit Freital stellt sich vor.

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Käfer Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Pesterwitz

Einladung

Am 25. Juni 2018 findet ab 19.00 Uhr im Vereinsraum neben der Feuerwehr, Dorfplatz 1, eine Sitzung des Ortschaftsrates Pesterwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

- Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- Beschluss über Einwendungen zur Niederschrift der Ortschaftsratssitzung vom 7. Mai 2018
- 3. Bürgerfragestunde
- 4. Informationen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schneider Ortsvorsteher

Öffentliche Zustellung von Bußgeldbescheiden

Ordnungswidrigkeiten i. V. m. § 4 Sächsisches Verwaltungsverfahrensund Zustellungsgesetz und § 10 Abs. 2 Verwaltungszustellungsgesetz

Die nachstehenden Betroffenen oder deren bevollmächtigte Zustellberechtigten können die ihnen zuzustellenden Bußgeldbescheide im Ordnungsamt der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 58, Zimmer 213 während den Öffnungszeiten einsehen. Durch die Bekanntmachung dieser Benachrichtigung werden die Dokumente öffentlich zugestellt, wodurch Fristen in Gang gesetzt werden, nach deren Ablauf Rechtsverluste drohen.

Herrn Rene Unger

Bescheid vom 23. Mai 2018 zum Aktenzeichen 99051391 zuletzt wohnhaft in 01157 Dresden, Meißner Landstraße 163 derzeit unbekannten Aufenthaltes

Frau Marcela Behnisch

Bescheid vom 23. Mai 2018 zum Aktenzeichen 99052101 zuletzt wohnhaft in 01705 Freital, Kreuzstraße 12

derzeit unbekannten Aufenthaltes

Herrn Robert Gombos

Bescheid vom 23. Mai 2018 zum Aktenzeichen 99052308 zuletzt wohnhaft in 01705 Freital, An der Kirche 7 derzeit unbekannten Aufenthaltes

Jahresabschluss 2016 des Abwasserbetriebs der Großen Kreisstadt Freital

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital hat in seiner Sitzung am 28. September 2017 den Beschluss über die Feststellung des Jahresabschlusses 2016 des Abwasserbetriebs der Großen Kreisstadt Freital und über die Behandlung des Jahresgewinns gefasst. Gemäß § 34 Abs. 2 der Sächsischen Eigenbetriebsverordnung (SächsEigBVO) wird der Beschluss mit folgendem Wortlaut öffentlich bekannt gemacht:

- Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital stellt den Jahresabschluss 2016 des Abwasserbetriebs der Stadt Freital mit folgenden Ergebnissen fest
- 1.1 Bilanzsumme 60.567.195,99 €
- 1.1.1 davon entfallen auf der Aktivseite auf

das Anlagevermögen

56.953.123,39 €

das Umlaufvermögen

3.493.979,91 €

1.1.2 davon entfallen auf der Passivseite

das Eigenkapital 22.497.437,45 € die Sonderposten aus Zuschüssen zum Anlagevermögen

19.162.421,58 €

die Rückstellungen 875.220,90 € die Verbindlichkeiten

17.966.138,70 €

1.2 Jahresüberschuss 681.025,48 €

Summe der Erträge

6.340.432,71 €

Summe der Aufwendungen

5.659.407,23 €

- 2. Der Jahresüberschuss in Höhe von insgesamt 681.025,48 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
- 3. Der Gewinnvortrag aus dem Wirtschaftsjahr 2015 in Höhe von 725.449,23 € wird der Allgemeinen Rücklage zugeführt.
- 4. Der Betriebsleitung wird für das Wirtschaftsjahr 2016 die Entlastung erteilt.
- Die im Rechnungswerk enthaltene 5. Kostenüberdeckung im Sinne von § 10 SächsKAG aus dem Kalkulationszeitraum 2016 wird festgestellt.

Bestätigungsvermerk der B&P GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft (beauftragter Abschlussprüfer):

Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Abwasserbetriebs der Stadt Freital, Eigenbetrieb der Stadt Freital, für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2016 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften, den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung liegen in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter der Betriebsleitung des Eigenbetriebes. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 32 SächsEigBVO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebs sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechungslegungsbezogenen internen

Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der gesetzlichen Vertreter sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichende sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet. Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendun-

gen geführt.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen, den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanzund Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht des gesetzlichen Vorschriften, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Dresden, 30. Mai 2017

gez. Anita Tomisch Wirtschaftsprüferin

gez. Stephanie Oberhauser Wirtschaftsprüferin

Auslegungshinweis:

Es wird darauf hingewiesen, dass der Jahresabschluss und der Lagebericht des Abwasserbetriebs der Stadt Freital zum 31. Dezember 2016 in der Zeit vom 18. Juni 2018 bis einschließlich 26. Juni 2018 im Rathaus Freital-Hainsberg, Hainsberger Straße 1 im Abwasserbetrieb Zi. 108 zu den üblichen Öffnungszeiten öffentlich ausliegt.

gez. Rumberg Oberbürgermeister

Öffentliche Zahlungsaufforderung

Die Stadtverwaltung Freital weist darauf hin, dass am 1. Juli 2018 folgende Abgaben zur Zahlung fällig werden:

Jahreszahler Grundsteuer A 1. Juli 2018 Jahreszahler Grundsteuer B 1. Juli 2018 Hundesteuer 1. Juli 2018

Für bargeldlose Zahlungen verwenden Sie bitte folgende Bankverbindungen:

BIC: OSDDDE81XXX IBAN: DE72 8505 0300 3021 0001 76

Ostsächsische Sparkasse Dresden

IBAN: DE96 1203 0000 0001 2009 14 **BIC: BYLADEM1001**

Deutsche Kreditbank AG (DKB)

Wir bitten darum, bei der Überweisung in jedem Fall die im Steuerbescheid ausgewiesene Personennummer (PSK) anzugeben.

Zahlungen können auch in bar oder mittels EC-Karte während der Kassenstunden in der Stadtkasse im Rathaus Deuben, 1. Etage, Dresdner Str. 212, 01705 Freital geleistet werden:

Montag/Dienstag/Donnerstag/Freitag Dienstag und Donnerstag

von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Es wird darum gebeten, den Zahlungstermin fristgerecht einzuhalten. Dadurch kann das Entstehen von Mahngebühren und Säumniszuschlägen vermieden werden. Bei Fristversäumnis sind wir dazu angehalten, die ausstehenden Beträge anzumahnen und bei weiterer Säumnis die Vollstreckung zu veranlassen.

Nutzen Sie deshalb bitte die Vorteile der Teilnahme am Lastschriftverfahren. Für die erstmalige Teilnahme am Lastschriftverfahren ist die Erteilung eines SEPA-Lastschrift-Mandates notwendig, das entsprechende Formular erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Freital oder kann von der Internetseite www.freital.de, Rathaus, Formulare bezogen werden.

Beachten Sie bitte, dass ein SEPA-Lastschriftmandat unbedingt im Original, handschriftlich unterschrieben und nur persönlich an die Dienstanschrift: Stadtverwaltung Freital, Dresdner Str. 212 in Freital oder per Post an die Stadtverwaltung Freital, Postfach 1570 in 01691 Freital eingereicht werden kann. Die Übermittlung per E-Mail, Fax oder dergleichen ist nicht zulässig. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Änderungen von Namen, Anschriften oder Bankverbindungen teilen Sie uns bitte unter Angabe der Personennummer rechtzeitig mit.

Freital, 22.05.2018

gez. Funk

Amtsleiter Finanzverwaltung

Nachfolgend wird der öffentliche Teil der Niederschrift des Stadtrates vom 12. April 2018 veröffentlicht. Die dazugehörigen Beschlüsse wurden im Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital vom 11. Mai 2018 bekanntgegeben.

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft: Große Kreisstadt Freital

Gremium: Stadtrat

Sitzung am: 12. April 2018
Sitzungsort: Rathaus Potschappel

Sitzungsbeginn: 18.15 Uhr Sitzungsende: 19.45 Uhr

Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Herr Rumberg begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung. Er ändert die Tagesordnung dahingehend, dass er den TOP 7 (B 2017/014/2) streicht. Seit ca. 10 Jahren finden für den Bereich Breiter Grund Hochwasserschutzplanungen statt, wofür es viele Untersuchungen gegeben hat. Mittlerweile gibt es Widerstand einiger betroffener Anwohner der Bergstraße, so dass am 7. April 2018 auf Einladung der Bürgerinitiative eine Begehung vor Ort stattgefunden hat. Wichtig für die Begehung war, dass sich niemand prinzipiell gegen den Hochwasserschutz ausspricht, sondern der Fokus darauf gelegt wird, ob es noch andere Varianten als die von der Verwaltung vorgeschlagene gibt. Vom Wortführer der Bürgerinitiative, Herrn Marth, gibt es die Aussage, wenn nach allen Untersuchungen glaubhaft dargelegt werden kann, dass nur die von der Stadt Freital vorgeschlagene Variante funktioniert, es so akzeptiert wird. Am 15. Mai 2018 findet eine Bürgerinformation statt an der die Planungsbüros teilnehmen und die Variantenuntersuchungen näher vorgestellt werden.

Frau Ebert unterstützt im Namen der CDU-Fraktion die Vorgehensweise und der Stadtrat sollte sich bemühen, bis Mitte des Jahres eine Entscheidung zu treffen, die von allen mitgetragen werden kann.

Herr Mayer stellt den Antrag, den TOP 8 (B 2018/016) von der Tagesordnung zu nehmen, da keine Behandlung im Bildungsausschuss erfolgt ist und dieser erst nächste Woche tagt.

Herr Rülke spricht sich gegen den Antrag von Herrn Mayer aus. Inhaltlich ist es richtig, dass die Vorlage in den Bildungsausschuss gehört, sie wurde jedoch im Sozial- und Kulturausschuss am 20. März 2018 behandelt. Es ist auch davon auszugehen, dass die Mehrheit der Stadträte über ihre Fraktion über die Beratung im Sozial- und Kulturausschuss informiert sind. Soweit Herrn Rülke in Erinnerung ist, wird im nächsten Bildungsausschuss die Thematik Bedarfsplanung auf der Tagesordnung stehen.

Herr Rumberg spricht sich ebenfalls gegen den Antrag aus. Die Beratung hat im Sozial- und Kulturausschuss stattgefunden, weil es in dieser Beratungsfolge keinen Bildungsausschuss gegeben hat. Er bestätigt, dass die Thematik im nächsten Bildungsausschuss auf der Tagesordnung steht.

Da es keine weiteren Wortmeldungen gibt, bringt Herr Rumberg den Antrag von Herrn Mayer, den TOP 8 von der Tagesordnung zu streichen, zur Abstimmung.

Von den anwesenden 28 Stimmberechtigten sprechen sich lediglich zwei für den Antrag aus. Damit ist er abgelehnt.

Frau Dr. Darmstadt und Frau Frost kommen. Somit sind 30 Stimmberechtigte anwesend.

Weitere Änderungen zur Tagesordnung gibt es nicht. Somit ist sie in geänderter Form angenommen und die Nummerierung ändert sich entsprechend.

VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft: Große Kreisstadt Freital

Gremium: Stadtrat
Sitzung am: 12. April 2018

Öffentlicher Teil

- Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 8. Februar 2018
- 3. Beschlusskontrolle
- 4. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
- 5. Informationen und Anfragen
- (Vorlagen-Nr.: I 2018/004)
 Information nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und
 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital IV. Quartal 2017
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/016)
 Bedarfsplanung in Kindertageseinrichtungen einschließlich Kindertagespflege für das Jahr 2018
- 8. (Vorlagen-Nr.: B 2018/017) Verkauf des Flurstücks 6 der Gemarkung Hainsberg (Kirchstr. 8)

Tagesordnungspunkt 1 Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

Herr Rumberg stellt die ordnungsgemäße Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Tagesordnungspunkt 2 Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 8. Februar 2018

Gegen die genannte Niederschrift liegen keine Einwendungen vor.

Tagesordnungspunkt 3 Beschlusskontrolle

Den Stadträten ist mit Datum vom 10. April 2018 die Beschlusskontrolle für das Jahr 2018 zugegangen. Für Fragen steht der Bereich Stadtratsangelegenheiten zur Verfügung.

Tagesordnungspunkt 4 Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber Herr Pfitzenreiter informiert, dass derzeitig 93 Asylbewerber (74 Männer, 11 Frauen, 8 Kinder) dezentral in Freital untergebracht sind

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 5 Informationen und Anfragen

Herr Heinzmann informiert, dass die Fraktion DIE LINKE. in ihrer gestrigen Sitzung eine neue Fraktionsspitze gewählt hat. Herr Willing ist stellvertretender Vorsitzender und Herr Heinzmann ist zum Vorsitzenden gewählt worden.

Herr Rumberg gratuliert Herrn Heinzmann. Weiterhin informiert er, dass die Anfragen von Herrn Rülke zu den Ergebnissen der Kontrollen ordnungswidrig abgestellter Fahrzeuge und zur Ablagerung von Weihnachtsbäumen schriftlich beantwortet wurden.

Frau Güttel nimmt Bezug auf den im Stadtrat am 8. März 2018 gefassten Beschluss 022/2018 zum Aufstellungsbeschluss zum Bebauungsplan "Parkplatz Schloss Burgk" (B 2018/010). Im Beschluss 022/2018 ist ein Schreibfehler. Es handelt sich im Punkt 1 nicht um das Flurstück 52/57 sondern um das Flurstück 52/67. In den Anlagen der Vorlage B 2018/010 ist der richtige Geltungsbereich mit der richtigen Flurstücksbezeichnung genannt. Im Amtsblatt Nr. 7/2018 vom 6. April 2017 ist der Beschluss 022/2018 mit richtiger Flurstücksnummer dargestellt und einem entsprechenden Hinweis dazu. Frau Güttel bittet die Stadträte, dies in ihren Unterlagen zu vermerken. Eine erneute Beschlussfassung wird es nicht geben.

Herr Weichlein fügt bezüglich des Parkplatzes Schloss Burgk hinzu, dass es eine Petition mit 185 Unterschriften gibt, die sich gegen den Bau des Großparkplatzes ausspricht. Die Petition ist den Stadträten bereits zur Kenntnis gegeben wurden. Da gleichzeitig das B-Planverfahren anläuft, ist beabsichtigt, die Einreicher der Petition über den Sachstand zu informieren und dass sie sich im Rahmen des B-Planverfahrens beteiligen können, sollten sie sich benachteiligt fühlen.

Herr Rumberg lädt für Sonnabend, den 14. April 2018 zwischen 9.00 und 12.00 Uhr zum Frühjahrsputz ein. Er dankt jetzt schon allen Organisatoren und denjenigen, die sich daran beteiligen. Informationen zum Frühjahrsputz gibt es auf der Homepage der Stadt Freital und per Flyer an den Rathausinformationen. Weiterhin informiert er, dass am 13. April 2018 im Zuge der laufenden Tarifverhandlungen die städtischen Kindertagesstätten bestreikt werden. Die Eltern wurden informiert und

entsprechende Informationen sind auf der Internetseite der Stadt Freital zu finden. Am 8. Mai 2018 findet 10.00 Uhr gemeinsam mit dem Zusammenleben e.V. eine Kranzniederlegung zum Gedenken an das Ende des 2. Weltkrieges am Mahnmal Platz der Jugend statt, an der alle Interessierte teilnehmen können.

Herr M. Leuschner legt dar, dass von Seiten der Stadt das Ziel verfolgt wird, auf Schloss Burgk, dem Neumarkt und Mehrgenerationenpark in Zauckerode öffentliche WLAN-Hotspots zu errichten. Das Anmeldeverfahren für Fördermittel sieht vor, dass sich die Kommunen bis 14. Mai 2018 bei der EU registrieren müssen, was die Stadt Freital am 23. März 2018 gemacht hat. Die Vergabe von sogenannten Gutscheinen (einer pro Kommune) im Wert von je 15.000 Euro erfolgt am 15. Mai 2018, 13.00 Uhr über das Internet. Alternativ werden weitere Fördermöglichkeiten geprüft, zum Beispiel über das Programm DiOS, wo ein Punkt ist, dass es sich um touristisch relevante Punkte handeln muss. Vom Tourismusverband wurden alle drei Standorte als touristisch relevant bestätigt. Über den aktuellen Stand wird noch vor der Sommerpause informiert

Frau Mihàly-Anastasio kommt. Somit sind 31 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Heger kritisiert, wie kurzfristig Eltern über den anstehenden Streik in den Kindertagesstätten informiert wurden. Von der Gewerkschaft ist es vermessen von den Eltern zu erwarten, innerhalb weniger als 48 Stunden eine Notbetreuung zu organisieren.

Herr Mayer bemerkt, dass der Ortschaftsrat Wurgwitz bezüglich des Ausbaus der Oberhermsdorfer Straße seit Monaten um einen Termin vor Ort bittet. Dieser wird mit dem Verweis auf zuvor fertigzustellende Planungen verweigert. Daher stellt er im Namen der AfD-Fraktion schriftlich eine Anfrage, mit der Bitte um Mitteilung eines Vororttermins.

Herr Wolframm weist darauf hin, dass es zwischen dem Berufsschulzentrum und der Bebauung an der Otto-Dix-Straße einen kleinen Park gibt. Von den Anwohnern wird vermehrt festgestellt, dass Fahrzeuge in den Park fahren und ihren Müll da abladen. Er bittet zu prüfen, ob die Zufahrt mit einem Poller versehen werden kann. Weiterhin stellt Herr Wolframm schriftlich folgende Fragen:

- 1. Welche Schäden hat der Sturm "Friederike" an der Lederfabrik verursacht?
- 2. Welche Kosten sind für die Absperrung des Fußweges entlang der Lederfabrik entstanden und welche Kosten entstehen für den laufenden Betrieb der Ampelanlage?

Herr Dimter bittet um eine Aufstellung der vorhandenen Bolzplätze mit deren Öffnungszeiten und wer für die Betreibung bzw. Aufsicht zuständig ist.

Herr Rumberg antwortet, dass momentan die Sportstättenkonzeption fortgeführt wird, wo auch die Bolzplätze enthalten sind

Frau Weigel stellt als Seniorenbeauftragte verschiedene Fragen bezüglich

- eines Fahrstuhls im Ambulatorium Zauckerode,
- einer Istzustandsanalyse für Senioren hinsichtlich des öffentlichen Nahverkehrs,
- Aufstellen von Bänken in Zauckerode,
- abgesenkter Bordsteine,
- öffentlicher Toiletten.

Herr Brandau bemerkt, dass er eine persönliche Erklärung zur Lederfabrik im Amtsblatt veröffentlichen wollte, was von Seiten der Verwaltung abgelehnt wurde. Er fragt, ob er diese hier im Stadtrat verlesen darf. Herr Rumberg bejaht.

Herr Brandau verliest eine persönliche Erklärung mit folgendem Inhalt:

Die Lederfabrik ist ein Kulturdenkmal der Stadt Freital mit geschichtlicher und städtebaulicher Bedeutung. Mit Stadtratsbeschluss vom 7. November 2013 wurde die Lederfabrik für 691.000 Euro gekauft mit dem Inhalt, dass im städtebaulichen Entwicklungskonzept als städtebauliches Ziel der Erhalt des Kulturdenkmals Lederfabrik durch eine dauerhafte wirtschaftliche Nachnutzung, die Verbesserung des Stadtbildes im Gebiet festgeschrieben ist. Viel später gab es die Ideen, die Lederfabrik niederschwellig zu sanieren, um Räume für die Kreativwirtschaft zu schaffen. Hier gab es sogar das Angebot, das Dach sowie die Fassade des Gebäudes ohne kommunalen Eigenanteil mit Fördermitteln zu sichern, was von Seiten der Verwaltung leider nicht angenommen wurde. Das nunmehr laufende Verfahren beim Landesamt für Denkmalpflege Sachsen wird auf eine Ablehnung des Abrisses hinauslaufen. Auch die Untere Denkmalschutzbehörde des Landkreises spricht sich gegen den Abbruch aus. Für den im Jahr 2013 gefassten Beschluss bildete ein Gutachten, welches die Nachnutzung des Gebäudes voraussetzt, die Grundlage. Wäre damals zum Zeitpunkt des Kaufes ein Abriss in Erwägung gezogen worden, hätte der Kaufpreis maximal 1 Euro betragen dürfen. Alles andere wäre verantwortungslose Steuermittelverschwendung. Freital braucht dringend Gewerbe- und Büroflächen, damit ausreichend Ausbildungs- und Arbeitsplätze geschaffen werden, damit die Kinder und Enkel hier bleiben. Aktuelle stehen hohe Fördermittelquoten für den Erhalt des Gebäudes zur Verfügung. Herr Brandau appelliert an die Staatsregierung, den Landkreis und die Stadt Freital, alles zu unternehmen, den Standort Lederfabrik zu erhalten und zu entwickeln.

Herr Rumberg weist darauf hin, dass die Behauptung, hohe Fördermittel stünden für den Erhalt des Gebäudes zur Verfügung, so nicht richtig ist. Auf der einen Seite wird ausgeführt, dass das Verfahren zum Abriss im Landesamt für Denkmalpflege noch läuft und andererseits wird ausgeführt, dass ein Abriss von der Behörde abgelehnt wird. Dies ist ein Widerspruch in sich.

Herr Rülke fügt hinzu, dass die Behauptung, dass der Beschluss im Jahr 2013 enthält, das Gebäude zu erhalten und zu entwickeln, falsch ist. Er zitiert den Beschluss aus dem Jahr 2013. Das Gutachten, welches die Grundlage für den damaligen Stadtratsbeschluss gebildet hat, hat dem Gebäude eine Altlastenfreiheit unterstellt, wo im Nachgang festgestellt wurde, dass dies nicht so ist. Falsch ist auch die Aussage, dass junge Leute, weil sie hier keine Arbeit finden, weggehen. Es gibt einen massiven Fachkräftemangel, weil die Firmen kein geeignetes Personal mehr finden. Herr Rumberg weist darauf hin, dass man sich im TOP Informationen und Anfragen befindet, Herr Brandau eine persönliche Erklärung abgegeben hat, und er an dem Punkt die Diskussion zur Lederfabrik beendet.

Da Herr Brandau sich erneut zum Thema Lederfabrik zu Wort meldet stellt Herr Gliemann den Geschäftsordnungsantrag, keine Diskussion zur Lederfabrik mehr zuzulassen.

Herr Brandau spricht sich gegen den Antrag aus.

Herr Mayer möchte sicherstellen, dass nur die Diskussion zur Lederfabrik beendet ist und nicht der TOP Informationen und Anfragen.

Herr Rumberg stellt klar, dass damit nicht der TOP Informationen und Anfragen beendet wird

Da es zum Geschäftsordnungsantrag Ende der Diskussion zur Lederfabrik keine weiteren Wortmeldungen gibt, bringt Herr Rumberg ihn zur Abstimmung. Er wird mehrheitlich angenommen.

Herr Heger reicht schriftlich eine Anfrage (F 2018/018) zum Regenrückhaltebecken (B 2017/014/2) im Bereich Breiter Grund ein

Herr Dimter möchte wissen, ob es einen Havarieplan für die Tankstelle an der Poisentalstraße für den Fall gibt, dass die Fassade der Lederfabrik einstürzt. Grund ist, dass die Tanks bis in den Fußgängerbe-

reich reichen und bei einem Einsturz der Lederfabrik Fassadenteile bis zur Tankstelle fallen können. Wenn es noch keinen Havarieplan gibt, sollte man darüber nachdenken, einen aufzustellen.

Herr Rumberg wird es schriftlich beantworten lassen.

Herr Mayer stellt schriftlich den Antrag, die Prüfung möglicher Schadenersatzansprüche im Zusammenhang mit ungenehmigten Planungsaufträgen zur Schaffung von Reinräumen in der Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH zu veranlassen und den Antrag auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung des Stadtrates zu nehmen.

Weitere Informationen und Anfragen gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 6; I 2018/004 Information nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - IV. Quartal 2017

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 22. März 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 27. März 2018

Herr Schiller nimmt Bezug auf eine Anfrage von Herrn Mayer aus dem Finanz- und Verwaltungsausschuss, inwieweit die Nachträge und Erweiterungen zum Los 10 Um- und Rohbauarbeiten der Firma Palm GmbH (Anlage 2 Seite 4) aufgrund ihrer Höhe durch den Technischen und Umweltausschuss hätten genehmigt werden müssen. Von der Theorie her hätte es genehmigt werden müssen, was praktisch jedoch in keinster Weise umsetzbar ist. Wenn Mehrleistungen oder eine nicht bekannte Leistung anfallen, werden diese pro forma angemeldet und der Nachtrag wird später schriftlich eingereicht. Dieser wird auf die Rechtmäßigkeit geprüft, was eine gewisse Zeit in Anspruch nimmt und es wird mit der Firma verhandelt. Wenn ein Nachtrag eine gewisse Größenordnung überschreitet würde es bedeuten, dass die Baumaßnahmen unterbrochen werden müssen, was die Baustelle zum Stillstand bringen kann, bis ein Beschluss im Technischen und Umweltausschuss gefasst ist. Hinzukommt, dass Mengenmehrungen erst mit der Schlussrechnung abgerechnet werden.

Herr C. Meyer kommt. Somit sind 32 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Mayer findet die umfangreiche Darlegung, weshalb die Hauptsatzung nicht eingehalten werden kann, merkwürdig. In der Hauptsatzung wird klar geregelt, wie mit Nachträgen ab einer bestimmten Höhe zu verfahren ist. Herr Mayer bittet Herrn Rumberg darauf zu achten, dass die Hauptsatzung in Zukunft eingehalten wird.

Herr Rumberg führt aus, dass Herr Schiller sachlich geschildert hat, dass es nicht immer möglich ist, den Beschluss herbeizuführen. Die Bauabläufe sind mit den einzelnen Gewerken eng verzahnt, so dass ein Stillstand auf einer Baustelle nicht zu verantworten ist

Herr Schautz bemerkt, da Herr Mayer wiederholt den Ausführungen nicht zuhört, dass von Herrn Schiller extra darauf verwiesen wurde, dass ein Großteil erst im Rahmen der Schlussabrechnung abgerechnet wird, wo bestimmte Mengen differenziert dargestellt und festgestellt werden.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht.

Tagesordnungspunkt 7; B 2018/016 Bedarfsplanung in Kindertageseinrichtungen einschließlich Kindertagespflege für das Jahr 2018

Vorberatung im Sozial- und Kulturausschuss am 20. März 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 27. März 2018

Herr Pfitzenreiter erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Mayer führt aus, dass er die Vorlage gern im Bildungsausschuss erörtert hätte, was jedoch mit Eintritt in die heutige Tagesordnung abgelehnt wurde. Im Stadtrat 8. Februar 2018 hat die AfD-Fraktion eine Anfrage gestellt, wieviel Frauen in bestimmten Jahrgängen in Freital gemeldet sind. Hintergrund ist, dass es nach 1992 einen starken Geburtenrückgang in Freital gegeben hat, wo die Frauen inzwischen das Alter haben, Kinder zu bekommen. Es ist festzustellen, dass es bei den 30-Jährigen und älter pro Jahrgang um die 240 bis 280 Frauen sind, bei den 25-Jährigen sind es noch 88 Frauen. Man sollte sich rechtzeitig mit der Absenkung vertraut machen und es in die Bedarfsplanung einfließen lassen.

Herr Rülke sieht den Punkt von Herrn Mayer als nicht ganz unwichtig, wobei es auch ein Stück relativiert werden muss, da jetzt Frauen im Alter von 30 Jahren und aufwärts weniger Kinder bekommen als Frauen, die jetzt 25 Jahre oder junger sind. Profitiert wird noch von der Nähe zur Landeshauptstadt und von Flächen, die noch entwickelt werden können, wo mit einem entsprechenden Zuzug zu rechnen ist. Wenn eine zusätzliche Kindertageseinrichtung notwendig wird, sollte sie multifunktional errichtet werden.

Herr Tschirner bittet, in der Kapazitätsübersicht mit aufzuführen, wie viel Tagespflegepersonen tätig sind bzw. ob es welche gibt, die Vorhaben ihre Tätigkeit aufzugeben.

Frau Helbig antwortet, dass es aktuell 24 Tagespflegepersonen gibt und zur Zeit nicht bekannt ist, dass eine ihre Tätigkeit aufgeben möchte.

Herr Willing erinnert, dass die Statistiken der 90er Jahre prognostiziert haben, dass die Stadt Freital heute 32.000 Einwohner hat, tatsächlich sind es fast 40.000. Wenn in Zukunft eine neue Kindertagesstätte gebaut werden soll, sollten Bereiche in Freital be-

Es ist nicht wenig Zeit die wir haben, sondern es ist zu viel Zeit, die wir nicht nutzen.

Lucius Annaeus Seneca,

(4 v.Chr. - 65 n.Chr.) Römischer Philosoph

Gratulation zur "Eisernen Hochzeit"



Annelies und Rudi Heinz aus Freital-Weißig konnten am 16. Mai 2018 ein besonderes Jubiläum begehen: Die "Eiserne Hochzeit". Zu den Gratulanten gehörte auch Ortsvorsteher Matthias Koch. Wie die Familie berichtet, blicken sie auf ein auf ein schönes gemeinsames Leben zurück und freuen sich, diese 65 gemeinsamen Ehejahre feiern zu können. Matthias Koch wünschte in dem Zusammenhang weiterhin viel Gesundheit, Schaffenskraft und noch viele weitere schöne Lebensjahre zusammen.



dacht werden, wo es noch keine Einrichtung gibt, wie zum Beispiel Bereich Bergstraße. Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 028/2018

Tagesordnungspunkt 8; B 2018/017 Verkauf des Flurstücks 6 der Gemarkung Hainsberg (Kirchstr. 8) Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 27. März 2018

Frau Tillig erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Da kein Diskussionsbedarf besteht, folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 029/2018

Herr Rumberg beendet den öffentlichen Teil und stellt die Nichtöffentlichkeit her

Der Oberbürgermeister der Stadt Freital gratuliert

vom 15. Juni 2018

zum 95. Geburtstag

am 27.06.18 Frau Marianne Erbe

zum 90. Geburtstag

am 16.06.18 Frau Lieselotte Horn am 17.06.18 Frau Ilse Dittrich am 20.06.18 Herrn Günter Weber am 24.06.18 Frau Ingeburg Berger am 24.06.18 Herrn Siegfried Schimpfky am 27.06.18 Frau Anita Kubanka

zum 85. Geburtstag

am 15.06.18 Frau Helga Moses am 16.06.18 Frau Lydia Ranft am 18.06.18 Herrn Wolfgang Böhme am 18.06.18 Herrn Sigmar Fritzsche am 18.06.18 Herrn Werner Hannak am 18.06.18 Frau Charlotte Hegewald am 19.06.18 Frau Brigitte Rasche am 23.06.18 Frau Ilse Liesaus am 24.06.18 Herrn Heinz Hilbrig am 25.06.18 Frau Siegrid Krumbiegel am 27.06.18 Frau Hildegard Kebbedies

zum 80. Geburtstag

am 15.06.18 Herrn Karlheinz Hofmann am 15.06.18 Frau Gertruda Mantel am 16.06.18 Frau Doris Hilsky am 17.06.18 Frau Irene Lohse am 18.06.18 Herrn Armin Baumhekel am 18.06.18 Frau Renate Eberwein am 18.06.18 Frau Beate Haubold am 18.06.18 Frau Karin Türke

am 19.06.18 Herrn

Karl -Heinz Hildebrandt

am 19.06.18 Herrn Bernd Hoffmann

am 19.06.18 Herrn Erhard Jäckel

am 19.06.18 Frau Erna Zabelt

am 20.06.18 Frau Anita Straub

am 21.06.18 Frau Ingeborg Thümmel

am 21.06.18 Herrn Dieter Vogel

am 22.06.18 Herrn Günter Patzig

am 23.06.18 Frau Dorothea Fischer

am 23.06.18 Frau Gisela Wölk

am 24.06.18 Frau Gertraud Höhne

am 26.06.18 Frau Ursula Müller

am 27.06.18 Herrn Eberhard Popp

zur "Eisernen Hochzeit"

am 20.06.18 Ehepaar Brigitte und Lothar Dathe am 27.06.18 Ehepaar Anita und Manfred Machunze

zur "Diamantenen Hochzeit"

am 21.06.18 Ehepaar Margot und Lothar Meißner

zur "Goldenen Hochzeit"

am 22.06.18 Ehepaar Monika und Lothar Jakob

am 22.06.18 Ehepaar Gisela und Karl-Heinz Kriebel

Anzeige

ACHTUNG! Bevor ihr Bild weg ist...



Wir haben passende Angebote für Sie!

Abschaltung des Analog-Empfangs 2018

www.RADIO-NAUMANN.de

Fachgeschäft & Service \cdot 01705 Freital \cdot Burgker Str. 163

Hauskundendienst: 03 51 / 6 49 17 68

Stand: 06.06.2018

Baustellenkalender der Stadt Freital

Nr. 11/2018

- Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum -

	Bauherr/	Baumaßnahme	Art und Umfang der	Voraussichtliche
	Ansprechpartner		Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Sperrzeit
Laufende Maßnahmen	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Frau Braune Tel.: 0351 6476840 Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590 FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de Stadtverwaltung Freital Frau Richter Tel.: 0351 6476204	Neuverlegung Regenwasserkanal Neuverlegung Mittelspannung und Niederspannung, Deckensanierung Burkger Straße Vollsperrung in verschiedenen Abschnitten	Vollsperrung Burgker Straße zwischen Rotkopf-Görg-Straße und Knappenweg, gleichzeitig halbseitige Sperrung Burgker Straße zwischen Kreisverkehr Zschiedge und Kohlenstraße mit Ampelregelung, zeitweise gleichzeitig Vollsperrung zwischen Platz des Friedens und Otto-Dix-Straße	09.04.2018 bis 19.08.2018
	FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Kabelverlegung Oberpesterwitzer Straße von Kirchweg bis Windbergblick	Vollsperrung Oberpesterwitzer Straße und Freitaler Straße	23.04.2018 bis 22.06.2018
	FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Kabelverlegung Am Dorfplatz Hausnummer 33 bis 36	Vollsperrung Gehbahn Halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Ampelregelung	04.06.2018 bis 23.06.2018
	Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590 FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Kabelverlegung Burgwartstraße zwischen Hausnummer 25 und 77	Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn	18.06.2018 bis 13.07.2018
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Frau Braune Tel.: 0351 6476840	Kanalsanierung Finkenmühlenstraße	Vollsperrung Fahrbahn	11.06.2018 bis 22.06.2018
Beginnende Maßnahmen	Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590	Kabelverlegung Am Jochhöh von Oberpesterwitzer Straße bis zirka 50 Meter vor Rechtskurve	Vollsperrung Fahrbahn	25.06.2018 bis 29.06.2018
	FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Kabelverlegung Siedlerstraße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn	25.06.2018 bis 23.07.2018
	Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590	Kabelverlegung Kohlenstraße zwischen Kleinnaundorfer Straße und Kohlenstraße 11	Vollsperrung Gehbahn Halbseitige Sperrung Fahrbahn	02.07.2018 bis 30.07.2018
	Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590	Kabelverlegung Kreuzung Talstraße, Lutherstraße, Reuterstraße	Vollsperrung Gehbahn Halbseitige Sperrung Fahrbahn	16.07.2018 bis 10.08.2018
	Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590	Kabelverlegung Dresdner Straße von Steinstraße bis Eisenbahnbrücke und Fichtestraße	Vollsperrung Gehbahn Halbseitige Sperrung Fahrbahn	23.07.2018 bis 30.08.2018

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder. Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden.

Geburtsanzeigen.

Die ganz besondere Art,

Freude zu teilen.

Projektmanager Weißeritztal nimmt Arbeit auf



Rabenaus Bürgermeister Thomas Paul, Freitals Oberbürgermeister Uwe Rumberg, der neue Projektmanager Weißeritztal Mario Bielig, Dippoldiswaldes Oberbürgermeister Jens Peter und Altenbergs Bürgermeister Thomas Kirsten (v. l. n. r) vor einer Dampflok der Weißeritztalbahn in Freital-Hainsberg.

Der neue "Projektmanager Weißeritztal" heißt Mario Bielig. Der Freitaler wurde von den vier am Projekt beteiligten Kommunen aus den 17 Bewerbungen für die Stelle ausgewählt. Sein Büro befindet sich vorerst in der Stadtverwaltung in Altenberg, soll aber zeitnah im Kipsdorfer Bahnhof eingerichtet werden. Die Stelle ist auf drei Jahre bewilligt, bei der Stadt Altenberg angesiedelt und wird maßgeblich mit Geldern aus dem LEADER-Programm der Region Silbernes Erzgebirge gefördert. Die Kommunen übernehmen einen Eigenanteil von 20 Prozent. Eine Vereinbarung über eine interkommunale Kooperation wurde dazu bereits 2017 abgeschlossen und von den Stadträten gebilligt.

Das Projekt "Entwicklung der touristischen Angebote entlang der Weißeritztalbahn" ist ein gemeinsames Vorhaben der Städte Rabenau, Freital, Dippoldiswalde und Altenberg. Alle vier Kommunen sind Anlieger der Strecke der historischen Schmalspurbahn. Im Projekt geht es um die Analyse der touristischen Wertschöpfung der Weißeritztalbahn - unter Berücksichtigung von Erfahrungen anderer touristischer Bahnen - sowie die Steigerung der Attraktivität des Umfeldes der Weißeritztalbahn als Mehrwert für die Region.

Ziele sind die stärkere touristische Verwertung der Bahn, eine bessere Vernetzung

bestehender und potenzieller Angebote an der Strecke und mit der Urlaubsregion Altenberg, eine Steigerung der Zahl und der Aufenthaltsdauer von Gästen sowie ein weiterer Imagegewinn für die Region. Eine Erhöhung der Zahl der Angebote und eine Verbesserung der Tourismus- und Freizeit-Infrastruktur in den Kommunen werden ebenso angestrebt.

Geplant ist im Projekt zunächst die Erfassung der vorhandenen Angebote und eine Aktivierung beziehungsweise Intensivierung des Netzwerkes, gefolgt von einer vertiefenden Prüfung der Angebote und Ableitung von Entwicklungsmöglichkeiten sowie Erstellung einer Prioritätenliste notwendiger Maßnahmen.

In der dritten Phase steht das Anschieben von Folgeprojekten sowie die Projektdokumentation im Plan. "Der Projektmanager soll den Städten unter die Arme greifen. Herr Bielig wird sich dazu jetzt erst einmal ein Bild von der Lage vor Ort machen und Kontakte knüpfen. Auch Gespräche mit den Bürgermeistern und Vorstellung in den jeweiligen Stadträten sind geplant", erklärt Altenbergs Bürgermeister Thomas Kirsten. Die Zusammenarbeit mit Sächsischer Dampfeisenbahngesellschaft, IG Weißeritztalbahn, Verkehrsverbund Oberelbe und Tourismusverband Erzgebirge ist obligatorisch.

"Wir haben mit der Weißeritztalbahn eine touristische Perle in der Region. Nach dem Hochwasser 2002 und der weitgehenden Zerstörung der Strecke wurde intensiv für den Wiederaufbau gekämpft. Mit Hilfe des Freistaates und von vielen Bahnenthusiasten wurde das 2017 Wirklichkeit und die Bahn dampft seither wieder täglich zwischen Freital-Hainsberg und Kurort Kipsdorf. Dabei wollen wir es nicht belassen. Sondern wir wollen es als streckenanliegende Kommunen gemeinsam mit diesem Projekt angehen, das vorhandene Potenzial stärker auszuschöpfen und neue Ideen zu entwickeln - nicht nur als reiner Beitrag zum Erhalt der Bahn, sondern vor allem auch als Beitrag für die Attraktivität unserer Kommunen und für die Tourismuswirtschaft rechts und links der Strecke", ergänzt Freitals Oberbürgermeister Uwe Rumberg. "Dem Regionalmanagement Silbernes Erzgebirge und dem Landschaft Zukunft e. V. möchte ich für die Unterstützung danken und Herrn Bielig wünsche ich ein glückliches Händchen für seine Arbeit, die nötige Ausdauer und Hartnäckigkeit sowie viel Kreativität", fügt Rabenaus Bürgermeister Thomas Paul abschließend hinzu.

Zur Person

Mario Bielig war zuletzt seit 2006 selbstständig in den Bereichen Marketing/ Vertrieb, Projekt- und Veranstaltungsmanagement tätig. Zuvor arbeitete er als Angestellter in verschiedenen Unternehmen und Institutionen, wie Technische Werke Freital, Straco Erzgebirgische Volkskunst Colmnitz und Landratsamt vor allem im Bereich Marketing und Tourismus. Nach der Schulbildung lernte Mario Bielig zunächst Werkstoffprüfer, sattelte später jedoch mit Ausbildungen im Sport- und Veranstaltungsmanagement sowie zum Tourismusassistenten/Tourismusfachwirt um. Mario Bielig wurde 1955 in Halle/Saale geboren, ist verheiratet, hat einen Sohn und lebt mit seiner Familie in Freital.

Vorläufiger Kontakt

Stadt Altenberg Mario Bielig Platz des Bergmanns 2 01773 Kurort Altenberg Telefon: 0162 2541063

E-Mail: m.bielig@altenberg-urlaub.de

Die coolste Vertretungsstunde in der Grundschule "Am Albertschacht"

Eine Klasse stand Kopf. Ein Kollegium war total aufgeregt. Die engagierte Klassenlehrerin Julia Eichler hat es getan, ihre Klasse bei Radio PSR angemeldet und gewonnen. Steffen Lukas war Lehrer und hielt die coolste Vertretungsstunde für die Klasse 3a. Er brachte sein "Plattenbauorchester" mit und sogar einen Scheck über 500 Euro.

Am 31. Mai 2018 stellte sich Steffen Lukas in der fünften Stunde seiner Aufgabe als Vertretungslehrer. Mitgebracht hatte er seine Bandmitglieder Axel Felsmann an der Bassgitarre und Dustin Wagner an der E- Gitarre. Steffen Lukas stellte sich den Kindern vor. Ausnahmsweise durfte die Klasse ihn "Steffen" nennen. So locker ging es auch weiter. Er stellte Musikinstrumente vor und erklärte, wie eine echte Rockband mit E-Gitarre, Bass, Schlagzeug und Keyboard funktioniert. Im Anschluss durften die Kinder ihm Fragen stellen. Man höre und staune was da so das eine oder andere Kind schon interessierte: "Wie ist das denn, wenn man einen Blackout auf der Bühne hat?" Steffen Lukas antwortete: "Ich habe ein Tablett am Rand meines Notenständers, sodass es keiner sieht. Früher war es so, dass ich Blödsinn gesungen habe, bis ich mich wieder in den Text reingefunden hatte. Darf nicht passieren. Für Euch vielleicht eine kleine Hilfe, wenn ihr ein Gedicht oder Lied auswendig lernen müsst, sagt es dreimal hintereinander ohne Pause auf. Danach hat es sich der Kopf eingeprägt." So brachte Steffen Lukas für die Klasse noch Lernstrategien mit. Auch weiteren Fragen stand er ehrlich Rede und Antwort. Ganz besonders hängengeblieben ist der Spruch: "Glück ist, wenn der Bass einsetzt". Er bezog die Kinder mit in den Unterricht ein. Sie durften selbst mal einen Witz erzählen, die Bassgitarre spielen oder auf dem Cajon das Radioteam beeindrucken. Am Ende der Stunde wurden die Türen des Klassenzimmers geöffnet. Alle sangen und spielten gemeinsam den Sachsensong "Hör off de Muddi". Das Schulhaus war außer Rand und Band. Trotzdem ging alles seine geordneten Bahnen. Noch einmal schlossen sich die Türen für den großen Moment: Steffen Lukas übergab kleine Überraschungen an die Schülerinnen und Schüler sowie einen Scheck im Wert von 500 Euro an Julia Eichler für die Klassenkasse. Geduldig schrieben Claudia Switala, Henriette Fee Grützner, Steffen Lukas und die Bandmitglieder Autogramme, bis der Stift glühte.



Die Kinder nehmen begeistert an der außergewöhnlichen Unterrichtsstunde teil. Foto: Stadt Freital

Fortsetzung von der Titelseite

Am 4. Juni 2018 hat die Freitaler Straßenmeisterei an der Brücke Rabenauer Straße eine Hochwasserschutzübung durchgeführt. Dabei wurde das Dammbalkensystem auf der Brücke Rabenauer Straße unter Vollsperrung installiert. Dieses speziell auf die Brücke angepasste System war nach dem Hochwasser 2002 für die Große Kreisstadt angeschafft worden. Damit soll dieser neuralgische Punkt im Ernstfall abgesichert und einerseits ein ausreichender Durchfluss der Weißeritz gewährleistet, andererseits ein unkontrollierter Abfluss der Wassermassen ins Stadtgebiet verhindert werden. Die Stelle war beim Hochwasser 2002 eines der Haupteinfallstore für die Fluten entlang der Dresdner Straße und Bahnstrecke. Seither sind zahlreiche Maßnahmen seitens der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen zum Hochwasserschutz sowie der Stadt Freital umgesetzt worden. Eine bauliche Erhöhung der Brücke ist jedoch nicht möglich. Daher wurde sie entsprechend mit einem Geländer ausgerüstet, was sich im Hochwasserfall einfach abbauen lässt, sowie das Dammbalkensystem angeschafft.

Eine regelmäßige Übung macht sich erforderlich, um die Funktionsfähigkeit des Systems zu prüfen wie auch die Vollständigkeit des Materials. Zudem ist es für die Kollegen der Straßenmeisterei wichtig, die Abläufe zu trainieren sowie neue Mitarbeiter in das Prozedere einzuweisen. Letztmalig kam der Schutz beim Hochwasser 2013 zum Einsatz. Gerade im Ernstfall zeigt sich, wie wichtig schnelles und zielgerichtetes Handeln ist.



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Herausgeber: Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen: Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den Oberbürgermeister Uwe Rumberg Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen: Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis,

Redaktion: Jona Hildebrandt-Fischer, Tel.: 0351 6476136; Matthias Weigel, Tel. 0351 6476193 Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0 Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Änzeigenteil/Beilagen: LINUS WITTICH Medien KG, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Würdigung fürs Handwerk



Schaukästen rund ums Handwerk in Potschappel.



Einweihung der Glückwunsch-Tafel am Ständebaum am Platz des Handwerks. Fotos: Stadt Freital

Der "Verein der selbständigen Handwerker e. V., Sitz Freital" feiert 2018 sein 25-jähriges Bestehen. Zur Jubiläumsfeier auf Schloss Burgk im April gratulierte der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter den Handwerkern recht herzlich und brachte als Geschenk eine Tafel mit. Diese wurde nun gemeinsam von den Vereinsmitgliedern - Fliesenleger Ronald Aendrich, Falk Walther von der Metallbau Hans Walther GmbH und Rainer Fölker von der Wohnkomfort LATHIE GmbH - sowie Oberbürgermeister Uwe Rumberg am Ständebaum am Platz

des Handwerkes eingeweiht, verbunden noch einmal mit den herzlichsten Glückwünschen zum Vereinsgeburtstag und dem Wunsch nach Fortsetzung der langjährigen und für beide Seiten gewinnbringenden Zusammenarbeit. Der Zunftbaum und die 12 Zunfttafeln am Platz des Handwerks, die sich ehemals am Promenadenweg befanden, sind ein Ausdruck für das gute Miteinander und den hohen Stellenwert, der dem Handwerk in Freital zukommt. Diese Tafeln zeigen sich im Übrigen seit Kurzem wieder in neuem Glanz. Der Verein hat das

Jubiläum zum Anlass genommen, die von Witterung und Vandalismus gezeichneten Kästen jüngst wieder auf Vordermann zu bringen. Die Stadt Freital beteiligte sich zur Hälfte an den Kosten von über 2.000 Euro. Die Tafeln geben Auskunft zu den unterschiedlichen Zünften, dem Handwerk allgemein und dem Handwerker-Verein. Alle Beteiligten hoffen, dass die Schaukästen auch weiterhin recht lange dem Platz des Handwerks einen würdigen Rahmen geben und ohne neuerliche Schäden erhalten bleiben.

Neues Heizhaus der TWF in Potschappel eingeweiht

Am 17. Mai 2018 ist das jüngste Neubauprojekt der Technische Werke Freital GmbH (TWF) eingeweiht worden: Ein neues Heizhaus im Innenhof der Dresdner Straße 44. Mit ihm können drei Bestandsanlagen im ehemaligen Rumbo-Komplex, an der Oberpesterwitzer 1, Dresdner Straße 42/44 sowie im Rathaus Potschappel ersetzt werden. Eine moderne Wärmeerzeugungsanlage mit einem Blockheizkraftwerk sowie zwei Brennwertkesseln stellt eine effiziente und umweltfreundliche Versorgung der umliegenden Gebäude mit Heizwärme und Warmwasser sicher. Insgesamt ist eine thermische Leistung von rund 1.100 kW sowie eine elektrische Leistung von 70 kW installiert. Mit der zentralen Anlage können die Liegenschaften Oberpesterwitzer Straße 1 und Dresdner Straße 42/44, Dresdner Straße 44 und 46, Dresdner Straße 48-52 - ehemals NKD -, Dresdner Straße 45-51 - ehemals Rumbo - und Dresdner Straße 56/58 - Rathaus Potschappel - über ein Nahwärmenetz versorgt werden. Geplant ist es, zukünftig auch den sanierten Bahnhof Potschappel mit Nahwärme zu versorgen.

Entsprechende Versorgungsleitungen wurden bereits verlegt. Insgesamt investieren die Technischen Werke Freital rund 500.000 Euro für Bau und Anlagentechnik. Es ist neben Anlagen im Mühlenviertel und

an der Papierfabrik das dritte neu errichte Heizhaus der TWF und es ist ein Beitrag zur Energiewende, die ohne Kraft-Wärme-Kopplung und Quartierskonzepte nicht lösbar ist.



Das neue Heizhaus im Innenhof der Dresdner Straße 44.

Anzeigenteil





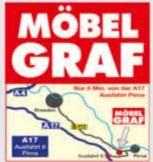
Gratis Lieferung* Threr Cartenmobel ab 799 - Einkaufswert.

MÖBEL GRAF Vertriebs GmbH

Heidenauer Straße 107 01796 Pirna Telefon (03501) 46 00 60 Telefax (03501) 46 00 61

Öffnungszeiten:

Reg. Gericht Dresden, HRA 6831





Express-Bus Linie H/S Haltestelle Pirna Siedlung

Elektromobilität hält im F1 Technologiezentrum Einzug



Oberbürgermeister Uwe Rumberg (Mitte) überreicht mit TGF-Geschäftsführer Alexander Karrei (r.) und Jens Schulze, Fachbereichsleiter Vertrieb bei der FREITALER STROM+GAS GMBH (l.), einen Blumenstrauß an die ersten Mieter eines Stellplatzes für Elektromobilität im F1 Technologiezentrum, Dr. Eugenia Bezugly und Dr. Viktor Bezugly von der Firma e-Chemical Pool UG. Foto: Stadt Freital

Die städtische Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH (TGF) ist in Freital die erste Adresse, wenn es um die Ansiedlung von Existenzgründern sowie kleinund mittelständigen Unternehmen geht. Im F1 Technologiezentrum und F2 Technologiepark sind dabei Firmen zu Hause, die intensiv Forschung und Entwicklung betreiben. "Was liegt an einem solchen Ort der Innovationen näher, als den Technologien der Zukunft Raum zu geben", sagt Ober-

bürgermeister Uwe Rumberg. So bietet die TGF ihren Mietern nunmehr Parkplätze für Elektromobilität an. "Wir haben dafür zehn Stellplätze freigelenkt und die ersten vier mit entsprechender Ladetechnik ausgestattet", erklärt Geschäftsführer Alexander Karrei. Der Clou dabei: Die Energie für die Ladesäulen wird umweltschonend direkt aus der hauseigenen Photovoltaikanlage auf dem Dach des Parkhauses bereitgestellt. Für die weiteren sechs Stellplätze sind die

Anschlüsse bereits vorgerüstet. "Mit zwei Mietern im Haus, der Firma e-Chemical Pool UG und der Firma Quendt Innovation GbR, konnten wir jetzt die ersten Nutzer gewinnen und Verträge abschließen. Weitere sind in Verhandlung", so Karrei weiter. Sobald die vier Stellplätze vermietet sind, gehen die weiteren sukzessive in die Ausstattung und Vermietung. Beim Betrieb der Ladesäulen kann die TGF wiederum auf das Knowhow der städtischen Gesellschaft FREITALER STROM + GAS GMBH setzen. Diese hat bereits die Ausstattung unterstützt und wickelt nun die Stromversorgung der Plätze und Abrechnung mit den Mietern ab. Die Säulen sind abschließbar - somit nur für den jeweiligen Mieter nutzbar - und mit einem Zähler ausgestattet. In die Ausstattung hat die TGF GmbH rund 15.000 Euro investiert. Die Kosten werden sich mit zunehmender Stellplatz-Vermietung armortisieren. Die Ladesäulen im F1 Technologiezentrum sind ein erster Baustein, was das Thema Elektromobilität in Freital betrifft. So planen mehrere städtische Gesellschaften - darunter auch die TGF - sowie die Stadt Freital selbst die Anschaffung von Elektroautos. Neben weiteren halböffentlichen Ladesäulen ist auch der Ausbau der öffentlichen Ladeinfrastruktur vorgesehen. In den nächsten Wochen werden Stadt und städtische Gesellschaften die Pläne sowie eine Dachmarke, unter der das Thema Elektromobilität in Freital zusammengefasst wird, vorstellen.

Neues Klettergerüst für die Grundschule Hainsberg

Endlich geht es hoch hinaus! Am 14. Mai 2018 wurde das neue Klettergerüst im Freigelände der Geschwister-Scholl-Grundschule eingeweiht. Bevor jedoch das lang ersehnte Spielgerät von allen kletterbegeisterten Kindern in Beschlag genommen werden konnte, wurde es natürlich erst einmal von den Vertretern des Kinderrates eingehend geprüft und ausprobiert. Finanziert wurde das Klettergerüst einerseits durch die Große Kreisstadt Freital, zum anderen durch private Spender, den Kinderrat, der extra einen Kuchenbasar auf die Beine stellte, sowie den Schulförderverein, der gemeinsam mit Eltern und Kindern beim Herbstkonzert und vielen Verkaufsständen zum Weihnachtsmarkt fleißig Gelder gesammelt hatte.



Badespaß im Zacke bleibt dank Sanierung gewährleistet

Am Donnerstag vor Pfingsten, pünktlich zum Start in die Badesaison, konnte das Freibad "Zacke" nach der mehrwöchigen Sanierung wiedereröffnet werden. Bei den Arbeiten wurden die alten Kunststoffbahnen, mit denen das Becken seit 23 Jahren ausgekleidet war, neu verlegt. Vor der Neuverlegung musste zunächst das Becken repariert werden. Außerdem sind die Beckenumrandung neu aufbetoniert und der Betonpflasterweg um das Becken erneuert worden. Die städtische Gesellschaft Technische Werke Freital GmbH (TWF) investierte rund 500.000 Euro in das Vorhaben.



Mitte Mai haben Oberbürgermeister Uwe Rumberg, Geschäftsführer Jens Weishaupt von der Baufirma und Jörg Schneider (v. l. n. r.), Geschäftsführer der Technische Werke Freital GmbH das Bad nach der Sanierung wieder eröffnet. Foto: Stadt Freital

Das Bad ist nicht nur durch seine Rutschenkombination ein echtes Erlebnis. Mit Kamikaze-, Breit- und 93 Meter langer Röhrenrutsche, drei Beach-Volleyballplätzen, Tischtennisplatten und dem großen Spielplatz kommt keine Langeweile auf. Für die Kleinen bieten das "Zacke" zusätzlichen Badespaß in der extra angelegten Planschecke mit Kleinkinderrutsche.

Das Familienbad "Windi" hat bereits seit Ende April seine Tore geöffnet. In beiden Freibädern mit rund 50.000 Besuchern im Jahr gibt es ein vielfältiges gastronomisches Angebot. Außerdem besteht sowohl in Zauckerode, als auch am Windberg die Möglichkeit Zeltlager, Grillabende, Schuloder Badfeste durchzuführen.

Kontakt und Informationen

Freibad "Zacke" Am Freibad

Saison-Telefon: 0351 6506615

Freibad "Windi" Rotkopf-Görg-Straße

Saison-Telefon: 0351 6413576

Schlechtwetter-Telefon: 0351 6520960

Öffnungszeiten

täglich 9.00 bis 20.00 Uhr Internet: www.hains.de

Das Wandern ist des "Willis" Lust ...

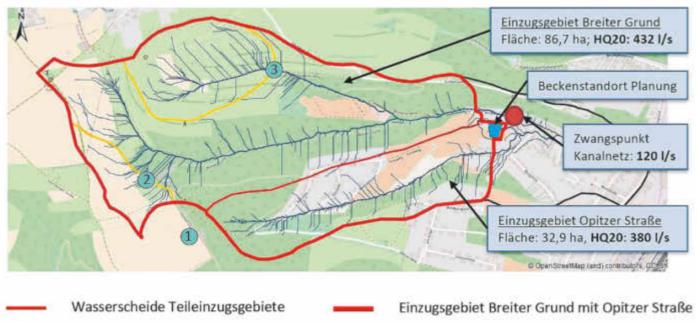


Besonders beliebt waren beim Ausflug in den Tierpark Höckendorf die Pferde.

Foto: Kita Willi

Auch in diesem Jahr veranstaltete der Elternrat des städtischen Kindergartens (Kita) "Willi" am 5. Mai 2018 einen Familienwandertag, zu dem alle Kinder mit ihren Eltern, Großeltern und Geschwistern rechtherzlich eingeladen waren. In diesem Jahr war der Tierpark Höckendorf das Ausflugsziel. Mit der Weißeritztalbahn ging es zum Haltepunkt Malter, wo die Gruppe mit "Sack und Pack" eine etwa sechs Kilometer lange, erlebnisreiche und spannende Wanderstrecke zurücklegte. Um die Mittagszeit war das Ausflugszielerreicht. Strauße, Meerschweinchen, Ziegen, Esel und Pferde konnten bestaunt und gestreichelt werden. Nach einer ausgelassenen Spielzeit auf dem Spielplatz und einem ausgiebigen Picknick ging es mit einem angemieteten Doppelstockbus zurück nach Freital. Die Kita "Willi" bedankt sich bei dem Elternrat für diesen erneuten erlebnis- und erfolgreichen Familientag.

Bürgerinfo Hochwasserschutz im Bereich Breiter Grund/Wohngebiet Bergstraße in Freital-Deuben



= ca. Lage Beckenstandort Bürgervorschlag



Zur Ertüchtigung des Hochwasserschutzes sowie der Regenentwässerung im Einzugsgebiet Breiter Grund/Bergstraße, einschließlich des Bereiches Heimatblick oberhalb der Opitzer Straße ist es erforderlich, ein Rückhaltebecken mit Zu- und Überlauf sowie einer Wartungsstraße zu errichten. Die geplante Hochwasserschutzanlage ist für den Schutz bis zu einem 20-jährigen Hochwasser (HQ20) vorgesehen. Bereits bei einem 2-jährigen Hochwasserereignis erfolgt der Wasserabfluss ab Überschreitung der Kapazität des Kanals über die Straße. Insbesondere im unteren Bereich der Bergstraße führt dieser Abfluss zu Schäden, vor allem auch auf dem Gelände des Edelstahlwerkes. In den vergangenen Jahren war dies mehrfach der Fall, weswegen Schutzmaßnahmen dringend angezeigt sind.

Den Stand der Planungen, die Ergebnisse der langjährigen Voruntersuchungen und eine neuerliche Prüfung hat die Stadtverwaltung bei einer Bürgerinformationsveranstaltung am 15. Mai 2018 öffentlich vorgestellt.

Ausgangsbedingungen waren der Hochwasserrückhalt im Einzugsgebiet, der Rückhalt von Abflüssen der Einzugsgebiete Breiter Grund und Opitzer Straße, der Rückhalt bis HQ20, eine maximale Einleitmenge

ins Kanalnetz von 120 Litern je Sekunde. Weitere Einflussgrößen der Untersuchung waren die Flächenverfügbarkeit, die Kosten beziehungsweise Wirtschaftlichkeit, die Genehmigungsfähigkeit sowie der Betrieb und die Unterhaltung.

Als Ergebnis der nochmaligen Prüfung durch ein Fachbüro ist festzuhalten, dass mit einem Hochwasserrückhaltebecken möglichst nah am Gebietsauslass (Beckenstandort Planung) die größtmögliche Rückhaltung des Abflusses im gesamten Einzugsgebiet erreicht wird.

Mit dem Beckenstandort möglichst nah am Kanaleinlauf Bergstraße kann gleichzeitig der Abfluss der Opitzer Straße mit eingebunden werden. Zum Bürgervorschlag ist festzustellen, dass der vorgeschlagene Standort (1) nicht im Einzugsgebiet liegt, zwei weitere (2 und 3) im Oberlauf liegen. Alle Standortvorschläge haben keinen Einfluss auf das südliche Einzugsgebiet Opitzer Straße. Der Rückhalt am Kanaleinlauf Bergstraße ist mit Umsetzung der Bürgervorschläge nicht ausreichend.

Oberbürgermeister Uwe Rumberg dankte den rund 30 anwesenden Bürgern für die kritische, aber sachliche Diskussion. "100-prozentige Sicherheit gibt es nicht, aber wir haben als Kommune die Pflicht,

Hochwasserschutz für Gewässer der zweiten Ordnung bis zu einer bestimmten Schutzstufe zu gewähren. Alle Beteiligten und Betroffenen haben immer wieder betont, Hochwasserschutz zu wollen. Auch bestand Einigkeit darüber, dass Einzelinteressen gegenüber dem Gesamtwohl zurückstehen müssen, vor allem bei der Standortauswahl an besagter Stelle. Insofern macht mich die Aussage traurig, dass wir nur für das Edelstahlwerk den Schutz bauen würden. Wir machen es für alle Anlieger. Aber das Edelstahlwerk ist ein ganz wichtiger Bestandteil in unserer Stadt", betonte der Oberbürgermeister. Die Argumente der Ingenieurbüros hätten noch einmal deutlich gemacht, dass nach allen Variantenuntersuchungen diese Stelle die optimale ist.

Die Verwaltung wird mit einigen Korrekturen dem Stadtrat mit Überzeugung den Vorschlag unterbreiten, der Vorlage die Zustimmung zu geben. "Zweifel an der Standfestigkeit des Bauwerkes und der Standortauswahl haben wir nicht. Sollte der Stadtrat der Vorlage die Zustimmung versagen, dann trägt er die Verantwortung für zukünftige Ereignisse. Denn dann wird es an der Stelle keinen wirksamen Hochwasserschutz geben", so der Oberbrürgermeister abschließend.

LW-flyerdruck.de - Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

W-flyerdruck.de



An der Spitze der Städtischen Wohnungsgesellschaft wird der Wechsel eingeleitet

Michael Heinzig reicht den Staffelstab nach 25 erfolgreichen Jahren Tätigkeit im Dienst der Wohnungsgesellschaft, davon in den letzten drei Jahren als Geschäftsführer weiter und geht ab 1. Dezember 2018 in den Ruhestand. Henryk Eismann ist der "neue" Mann, der ab 1. Dezember 2018 an der Spitze der städtischen Wohnungsgesellschaft mbH (WGF) steht.

Der 40-jährige Diplom-Kaufmann wurde im nichtöffentlichen Teil der vorletzten Stadtratssitzung einstimmig als neuer Geschäftsführer für die WGF bestellt. Am 31. Mai 2018 nun wurde dies im Stadtrat öffentlich bekanntgemacht. Oberbürgermeister Uwe Rumberg dankte Michael Heinzig für die Verdienste um die WGF und die fortwährende gute Zusammenarbeit. Henryk Eismann wünschte er weiterhin viel Erfolg, Entscheidungskraft und immer ein glückliches Händchen bei der Führung des kommunalen Wohnungsunternehmens ein Job, der viele Herausforderungen mit sich bringt.

Firmenmanagement, Personalführung, Investitionsplanungen und die Besonderheiten der Stadt Freital kennt Eismann bereits aus seinen bisherigen Tätigkeiten. Bereits 2015 wurde er durch den Stadtrat als Prokurist der WGF eingesetzt und auf seine Person die entsprechende Handlungsvollmacht erteilt. Zuvor war er unter anderem als Wirtschaftsreferent des Oberbürgermeisters tätig.



Sommerfest in der Grundschule Ludwig Richter

Traditionell findet am 22. Juni 2018 in der Zeit von 15.00 bis 18.00 Uhr das Sommerfest in der Grundschule Ludwig Richter in Freital-Birkigt statt. Das Schuljahresende wird miteinander gefeiert und die vierten Klassen werden verabschiedet. Die Kinder können mit ihren Familien und Freunden einen Zauberer bestaunen, kulinarische Köstlichkeiten genießen, Gemeinschaft sowie Spielen und Basteln erleben. Höhepunkte sind die Schatzsuche am Sandkasten, Kinderschminken, Dosenwerfen, Glücksrad und Bastelstände mit Muscheln, Masken und Sandbildern. Gäste sind herzlich willkommen.

Er begründet seine Motivation für diese neue Aufgabe wie folgt: "Ich nehme diese Herausforderung, unsere kommunale Gesellschaft in die weitere Zukunft zu führen, gern an. Ich bin mir der sozialen Verantwortung und der im Gesellschaftsvertrag verankerten Zweckbindung des Unternehmens bewusst.

Wichtige Voraussetzungen sind für mich außerdem: Ich bin Freitaler, hier aufgewachsen und lebe hier. Ich kenne die Bindungen, die unsere Mieter in den Stadtteilen haben und konnte in der Zeit als Prokurist diese noch näher erleben. Zum Anderem ist der Dienstleistungsgedanke der WGF für Freital ein wichtiger Faktor. Sie ist eines der wichtigsten Unternehmen unserer Stadt, nicht nur hinsichtlich bezahlbaren Wohnraums, sondern auch als Auftraggeber für die heimische Wirtschaft. Ich wünsche mir immer einen kühlen Kopf und eine glückliche Hand für alle Unternehmensentscheidungen, welche die Gesellschaft weiter stärken mögen." Henryk Eismann ist gebürtiger Freitaler, verheiratet und hat zwei Söhne.



Oberbürgermeister Uwe Rumberg (Mitte) und WGF-Geschäftsführer Michael Heinzig (I.) gratulieren Henryk Eismann (r.) im Stadtrat zur Bestellung als Geschäftsführer der WGF ab 1. Dezember 2018. Foto: Stadt Freital

Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

 Ausgabe 12/2018
 29.06.2018 (Redaktionsschluss 15.06.2018)

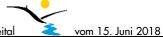
 Ausgabe 13/2018
 20.07.2018 (Redaktionsschluss 06.07.2018)

 Ausgabe 14/2018
 17.08.2018 (Redaktionsschluss 03.08.2018)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und auch in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie auch in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.







INSEK - Integriertes Stadtentwicklungskonzept: Startschuss erfolgt

Mit der Vorstellung der STEG Stadtentwicklung GmbH, Projektleiter Thomas Menzel zu den nächsten Handlungsschritten sowie ersten Meilensteinen für das Jahr 2018 im Technischen und Umweltausschuss am 28. Februar 2018 erfolgte der Startschuss für die Erarbeitung des neuen Freitaler Stadtentwicklungskonzeptes. Inzwischen liegt auch der positive Fördermittelbe-

scheid der LEADER-Region "Silbernes Erzgebirge" vor.

Bereits seit Januar erfolgt die regelmäßige Abstimmung zwischen den einzelnen Ämtern unter anderem hinsichtlich der Struktur des Konzeptes sowie der weiteren Terminkette. Bisher werden vor allem Grundlagen für die Analyse-Phase zusammengetragen.

Alle gesamtstädtischen aber auch fachspezifischen Planungen sollen im Freitaler Stadtentwicklungskonzept zusammengeführt werden.

Durch einen intensiven Leitbild- und Beteiligungsprozess begleitet, soll daraus eine umsetzungsorientierte Entwicklungsstrategie erarbeitet und Maßnahmen abgeleitet werden.



Quelle: Kartengrundlage Stadt Freital, Stadtplanungsamt Januar 2018, Bearbeitung/Fotos STEG

Rückblick und Vorausschau Freital 2030

Bevor jedoch in die Zukunft geschaut wird – der Planungshorizont soll mindestens bis 2030 gehen – erfolgt derzeit auch ein Blick zurück.

Im Nachgang eines ämterübergreifenden Treffens Mitte März 2018 erfolgt hierzu die Auswertung des bisherigen INSEK 2001: Welche Ziele sind noch aktuell, welche Maßnahmen konnten bereits umgesetzt werden? In drei festgelegten Arbeitsgruppen Arbeiten, Wohnen, Leben wurden diese Themen diskutiert. Sie sind Grundlage der weiteren Festlegung von Prioritäten und Themenschwerpunkten. Im Rahmen des gesamtstädtischen Entwicklungskonzeptes sollen dann auch die wesentlichen Erfolge aber auch Defizite der integrierten Stadtentwicklung

dokumentiert werden – sowohl auf gesamtstädtischer als auch auf teilräumlicher Ebene.

In den nächsten Sitzungen der Arbeitsgruppen werden erste Leitlinien der künftigen Stadtentwicklung diskutiert, die dann im Rahmen einer Klausurtagung mit den Stadträten und Ämtern im Herbst 2018 festzulegen sind.



Quelle: Methodik, STEG

Orte der Beteiligung

Bevor jedoch diese Leitlinien festgelegt werden, erfolgt bis Mitte des Jahres eine fachthemenbezogene Analyse der aktuellen Entwicklung als Grundlage der Prognose – unter anderem der Einwohnerentwicklung aber auch der Entwicklung von Wohn- und Gewerbestandorten.

Zudem wird eine Beteiligung im Rahmen des gesamten INSEK-Erarbeitungsprozesses bis 2020 angestrebt. Dafür wurde jetzt die E-Mailadresse **insek@freital.de** freigeschaltet, die für künftige Beteiligungsrunden oder generelle Hinweise und Wünsche zur

künftigen Stadtentwicklung in Freital zur Verfügung steht. Die Auswertung erfolgt anonym durch die Stadt und die STEG.

In der **Stadtbibliothek Freital** wird beginnend ab Juni/Juli 2018 regelmäßig über die Stadtentwicklung sowie wichtige damit verbundene Termine informiert.

Darüber hinaus sind zeitlich begrenzte "Orte der Beteiligung" geplant, zum Beispiel im Rahmen von themenbezogenen Rundgängen.

Ende August/Anfang September 2018 findet zudem eine **Fragebogenaktion** statt,

die durch die STEG unter Beteiligung der Arbeitsgruppen in den nächsten Wochen weiter vorbereitet wird. Ziele und Wünsche, aber auch derzeitige oder künftige Herausforderungen sollen benannt werden und in eine künftige und gemeinsame stadtteilübergreifende Entwicklungsstrategie einfließen.

Die Stadt und das beauftragte Planungsbüro informieren dabei zeitnah zu den geplanten Beteiligungsrunden, dem Arbeitsstand und den nächsten Handlungsschritten.





Stellenausschreibungen der Stadt Freital

Die Große Kreisstadt Freital mit zirka 39.500 Einwohnern, an die Landeshauptstadt Dresden grenzend, beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

Sachbearbeiter/in Grün- und Baumpflegeverwaltung in EntgGr. EG 9a TVöD

unbefristet zu besetzen.

Die Stelle ist dem Stadtbauamt bzw. dem Sachgebiet Grünflächen, Umwelt zugeordnet und beinhaltet u.a. folgende **Aufgaben**:

- Gewährleistung der Unterhaltung von öffentlichen Grünflächen,
- Wahrnehmung der Aufgaben zur Einhaltung der Verkehrssicherungspflicht, zum Beispiel Kontrolle des Baumbestandes, Ausschreiben von Leistungen für Baumfällungen, -pflege und -neupflanzung,
- Mitwirkung bei der Entwicklung des Grünflächenmanagements,
- Betreuung von Biotopen nach Sächsischem Naturschutzgesetz (Streuobstwiesen),
- Erarbeitung von Stellungnahmen zu Trassenabfragen von Medienträgern,
- Betreuung von Umweltprojekten beispielsweise mit dem Landschaftspflegeverband,
- Verwaltung des Grünflächen- und Baumkatasters sowie
- Haushaltsplanung und -überwachung.

Anforderungsprofil:

- abgeschlossene Ausbildung als staatlich geprüfter Techniker/in in der Fachrichtung Garten, Schwerpunkt Gartenund Landschaftsbau oder gleichwertige Qualifikation, zum Beispiel Meister im Garten- und Landschaftsbau,
- umfassende Kenntnisse im Vergabeund Vertragsrecht (VOB sowie VOL) sowie Erfahrung bei der Ausschreibung von Grünpflegeleistungen,

- Grundkenntnisse in den einschlägigen Regelwerken zur Baumkontrolle und -pflege,
- anwendungssichere Kenntnisse in den gängigen Microsoft-Office Produkten sowie im Umgang mit der Fachanwendung "Archikart 4" bzw. GIS-Systemen.

Von Vorteil sind außerdem Kenntnisse in der Verwaltungsarbeit, Urteils- und Entscheidungsfähigkeit, Verhandlungskompetenz und Verantwortungsbereitschaft. Des Weiteren sollten Sie im Besitz des Führerscheins der Klasse B oder Klasse 3 sein.

Wie bieten Ihnen:

- eine tarifgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD),
- eine anspruchsvolle Tätigkeit mit Gestaltungsspielraum,
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung,
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung,
- Gleitzeitgestaltung und vielfältige Angebote zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie sowie
- einen modernen Arbeitsplatz mit zeitgemäßer IT-Ausstattung.

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen. Die Stadt Freital ist bestrebt, ihren Mitarbeitern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätig-

keitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnisse und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der <u>Kennziffer 249 / 2018</u>

bis zum 28. Juni 2018

an die Große Kreisstadt Freital Hauptamt Dresdner Str. 56 01705 Freital

oder per E-Mail an karriere@freital.de.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Bitte senden Sie uns hierzu Ihre **Einwilligungserklärung** zu, damit wir Sie im Verfahren berücksichtigen können. Einen Vordruck hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter www.freital.de/stellenausschreibungen.

Die Große Kreisstadt Freital ist eingebettet im Tal der Roten und der Wilden Weißeritz und verfügt über eine Vielzahl von Naturschutzgebieten, Parkanlagen zur Naherholung sowie Freizeitanlagen (Freizeitzentrum Hains, Freibäder).

Das städtische Museum beherbergt sowohl die bergbauliche Geschichte der Stadt als auch Kunstsammlungen. Kulturinteressierte profitieren von der unmittelbaren Nähe zur sächsischen Landeshauptstadt, die sowohl mit dem ÖPNV (Bus, S-Bahn) als auch mit Pkw in 15 Minuten erreichbar ist.



WITTICH Gastro –

bedru

95.2

bedruckter Block:

50 Stück für nu

95,20 EUR inkl. MwSt

- ✓ 62 x 148 mm
- ✓ 50 Blatt je Block
- einseitiger, farbiger Druck
- individuelle Gestaltung inklusive

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10 | 04916 Herzberg (Elster) | Tel. 03535 489-0 | info@wittich-herzberg.de



Die Große Kreisstadt Freital mit zirka 39.500 Einwohnern, an die Landeshauptstadt Dresden grenzend, beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle

Sachbearbeiter/in Grün- und Baumpflegeverwaltung in EntgGr. EG 9a TVöD

unbefristet zu besetzen.

Die Stelle ist dem Stadtbauamt bzw. dem Sachgebiet Grünflächen, Umwelt zugeordnet und beinhaltet unter anderem folgende **Aufgaben**:

- Gewährleistung der Unterhaltung von öffentlichen Grünflächen,
- Wahrnehmung der Aufgaben zur Einhaltung der Verkehrssicherungspflicht, zum Beispiel Kontrolle des Baumbestandes, Ausschreiben von Leistungen für Baumfällungen, -pflege und -neupflanzung,
- Mitwirkung bei der Entwicklung des Grünflächenmanagements,
- Verwaltung des Grünflächen- und Baumkatasters sowie
- Haushaltsplanung und -überwachung

Anforderungsprofil:

- abgeschlossene Ausbildung als staatlich geprüfter Techniker/in in der Fachrichtung Garten, Schwerpunkt Gartenund Landschaftsbau oder gleichwertige Qualifikation, zum Beispiel Meister im Garten- und Landschaftsbau,
- umfassende Kenntnisse im Vergabeund Vertragsrecht (VOB sowie VOL) sowie Erfahrung bei der Ausschreibung von Grünpflegeleistungen,

- Grundkenntnisse in den einschlägigen Regelwerken zur Baumkontrolle und -pflege,
- anwendungssichere Kenntnisse in den gängigen Microsoft-Office Produkten sowie im Umgang mit der Fachanwendung "Archikart 4" bzw. GIS-Systemen.

Von Vorteil sind außerdem Kenntnisse in der Verwaltungsarbeit, Urteils- und Entscheidungsfähigkeit, Verhandlungskompetenz und Verantwortungsbereitschaft. Des Weiteren sollten Sie im Besitz des Führerscheins der Klasse B oder Klasse 3 sein.

Wie bieten Ihnen:

- eine tarifgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD),
- eine anspruchsvolle Tätigkeit mit Gestaltungsspielraum,
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung,
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung,
- Gleitzeitgestaltung und vielfältige Angebote zur Vereinbarkeit von Beruf und Familie sowie
- einen modernen Arbeitsplatz mit zeitgemäßer IT-Ausstattung.

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden daher ausdrück-

lich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen. Die Stadt Freital ist bestrebt, ihren Mitarbeitern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnisse und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der <u>Kennziffer 248/2018</u>

bis zum 28. Juni 2018

an die Große Kreisstadt Freital Hauptamt Dresdner Str. 56 01705 Freital oder per E-Mail an karriere@freital.de.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Bitte senden Sie uns hierzu Ihre **Einwilligungserklärung** zu, damit wir Sie im Verfahren berücksichtigen können. Einen Vordruck hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter www.freital.de/stellenausschreibungen.

Blutspende in Freital



Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Dienstag, 10. Juli 2018, 15.00 bis 19.00 Uhr Weißeritzymnasium, Außenstelle Johannisstraße 11

Donnerstag, 12. Juli 2018, 16.00 bis 19.00 Uhr

Sozialstation Freital, Dresdner Str. 207

Blutspende im Sommer: DRK hofft trotz Ferienzeit und sommerlicher Temperaturen auf zahlreiche Spender in ganz Sachsen Blutprodukte sind teilweise nur vier bis fünf Tage haltbar. Um Engpässe in der Versorgung von Patienten mit diesen lebenswichtigen Präparaten auch in den Sommermonaten zu vermeiden, appelliert das DRK an alle gesunden Bürger ab 18 Jahren auch in der Sommer- und Ferienzeit die in ihrer Nähe angebotenen Spendetermine wahrzunehmen. Erstspender sollten nicht älter als 65 Jahre alt sein. Wie vor jeder Blutspende gilt insbesondere an heißen Sommertagen, dass der Spender vorab viel Flüssigkeit zu sich nehmen und ausreichend essen sollte. Auf jedem DRK-Blutspendetermin entscheidet ein Arzt

dann tagesaktuell im Rahmen einer kurzen Untersuchung und eines vertraulichen Gesprächs über die Spendetauglichkeit. Nach einer Blutspende kann der Spender seinen Tag wie geplant fortsetzen, ein längerer Aufenthalt in praller Sonne sollte direkt nach der Blutspende jedoch vermieden werden. Für das Engagement als Lebensretter während der Sommermonate erhalten alle Blutspenderinnen und -spender in Sachsen auf allen Spendeterminen des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost in der Zeit vom 9. Juli bis 30. September 2018 einen cleveren Einkaufsshopper als Dankeschön.

Neuigkeiten aus der Bibliothek Zauckerode

Ein letzter Vorlesetermin vor der Ferienzeit für alle kleinen Geschichtenfreunde im Kindergartenalter wird ausnahmsweise an einem Freitag sein, denn dann findet in Zauckerode das Sommerfest am Oppelschacht statt. Am 22. Juni 2018 lesen die ehrenamtlichen Vorleserinnen Frau Schneider und Frau Epperlein jeweils 15.30, 16.30 und 17.30 Uhr im Veranstaltungsraum der Bibliothek Geschichten aus dem Koffer für das Kindergarten- und Grundschulalter. Achtung: Zutritt am Hintereingang. Mit einem Bücherstand in Betreuung von Gudrun Wolf zu Gunsten des Zauckeroder Lampionfestes wird das ehrenamtliche Angebot an diesem Tag

wieder ergänzt. Vorlesestunden für kleine Leute starten nach einer Sommerpause wieder im September 2018. Dazu lädt das Bibliotheks-Team wieder einmal im Monat mittwochs ab 16.30 Uhr alle Eltern mit ihren Kindern im Kindergartenalter ein. Während die Großen in den Regalen stöbern, erleben die jungen Besucher in 30 bis 45 Minuten einen Ausflug in die Welt der Kinderbücher und tauchen ein in Märchen und Geschichten. Die Bibliothek hofft auf großes Interesse und freut sich auf viele interessierte Besucher.

Termine 2018

19. September – Spannende Tierabenteu-

er; 17. Oktober – Geschichten aus dem Koffer; 14. November – Kleine Gespenstergeschichten; 19. Dezember – Weihnachten in der Bibliothek

Kontakt

Stadtbibliothek Freital Zweigstelle Zauckerode (Oppelschacht) Wilsdruffer Straße 67d 01705 Freital Telefon: 0351 6502569

Öfferensensiten

Öffnungszeiten

Mo. 13.00 - 17.00 Uhr;

Mi. 09.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Projekttag auf der Messe OTWorld in Leipzig

25 Mitglieder der Selbsthilfegruppe der SHV Menschen mit Behinderung Freital e. V. im BSK besuchten am 18. Mai 2018 die OT-World in Leipzig. Das ist der weltgrößte Branchentreff für die Fachwelt der Hilfsmittelversorgung. In diesem Jahr waren 570 Aussteller vor Ort und präsentierten ihre Neuheiten in der Versorgung mit Rollstühlen, Bandagen und anderen Produkten, die die Mobilität der Patienten verbessern. Nicht nur für die Anbieter und Entwickler von Hilfsmitteln ist das ein wichtiger Termin. Zahlreiche "Betroffene" nutzten die Möglichkeit sich zu informieren, testeten verschiedene Hilfsmittel und erweiterten bei Fachvorträgen ihr Wissen.

Dank unterschiedlicher Sponsoren war es möglich einen barrierefreien Bus zu mieten und gemeinsam nach Leipzig zu fahren. Jeder nutzte die für ihn wichtigen Angebote. Einige Teilnehmer erkannten neue Möglichkeiten ihr Handicap zu mindern, andere testeten neue Rollstühle und erfuhren wie auch elektrische Rollstühle faltbar im Auto verladen werden können. Damit ergeben sich größere Radien für Unternehmungen oder Fahrten in den Urlaub.

Alle waren von der Entwicklung durch Orthopädie 4.0 begeistert. So konnten der 3D-Druck und die passgenaue Erstellung von Hilfsmitteln verfolgt werden. Bei spannenden Bühnenprogrammen war zu erleben, wie durch die Steuerung eines i-Pads amputierte beziehungsweise querschnitts-



Die Freitaler Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Messebesuches Foto: Selbsthilfegruppe der SHV Menschen mit Behinderung Freital e.V. im BSK

gelähmte Menschen beim Laufen unterstützt werden. Damit ergeben sich ganz neue Möglichkeiten und die Hoffnung, dass die individuelle Hilfsmittelversorgung für alle Betroffenen besser wird. Mobilität bedeutet Beweglichkeit. Jeder will sein Leben selbstbestimmt und gleichberechtigt gestalten.

Dieser Vorstellung kamen die Besucher der

Messe an diesem Tag etwas näher und hoffen, dass die Entwicklung so voranschreitet, dass sie für die Allgemeinheit finanzierbar wird und die Mitglieder der SHG einen Teil davon aktiv nutzen können.

Die Selbsthilfegruppe der SHV Menschen mit Behinderung Freital e. V. im BSK dankt der AOK und den Sponsoren für die Mitfinanzierung der Fahrt.

Bibliotheken laden zum Buchsommer 2018 ein



In den Bibliotheken startet der Buchsommer.

Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldungen zur Teilnahme an der Aktion oder für einen gemeinsamen Bibliotheksbesuch werden ab sofort entgegengenommen.

Foto: Stadt Freital

Wer während des Buchsommers mindestens drei dieser Bücher gelesen hat, erhält zum Abschluss ein Zertifikat und ist eingeladen, an einer coolen Abschlussveranstaltung mit tollen Preisen teilzunehmen. Das Zertifikat kann den Deutschlehrern vorgelegt werden, die das Ferien-Leseengagement sprechend würdigen. Das Zertifikat kann auch der Sammlung von Nachweisen besonderer Qualifikationen - zum Beispiel das Portfolio "Berufswahlpass" - beigelegt werden.

Das Projekt Buchsommer Sachsen findet unter finanzieller Unterstützung vom Sächsischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst statt. Nach der Aktion stehen die Bücher auch allen anderen Lesern zur Verfügung. In den Regalen sind diesmal viele



Sach- und Fachbücher zu finden, die junge Leute von heute bewegen. In oftmals sehr trendiger Aufmachung gibts abenteuerliche Erzählungen sowie Geschichte(n) und Wissenswertes von hier und anderswo. Wer sich aufs Stöbern einlässt, findet vielleicht sogar eine coole Anregung für die Gestaltung der Sommerferien oder Zugang zu einem neuen Hobby.

Zum Buchsommer: Das Projekt "Buchsommer Sachsen" hat sich erfolgreich als Instrument zur Leseförderung etabliert. Der Buchsommer wird seit 2012 als landesweites Projekt ausgetragen vom Sächsischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst gefördert und durch den Landesverband Sachsen im Deutschen Bibliotheksverband e. V. organisiert. Rund 100 Bibliotheken im Freistaat sind beteiligt. Pro Jahr nehmen fast 7.000 Jugendliche teil. Mit den vorhandenen Fördergeldern können jedes Mal aus einer Auswahl von 100 und mehr Büchern brandneue Titel der Kinderund Jugendliteratur in jeder der teilnehmenden Bibliotheken angeschafft werden. Weitere Informationen:

www.buchsommer-sachsen.de

Kontakt und Informationen

Stadtbibliothek Freital Telefon: 0351 6491747 E-Mail: bibliothek@freital.de Internet: https://freital.bbopac.de Öffnungszeiten Bibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34 Mo. 12.00 bis 18.30 Uhr; Di., Do. und Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr Bibliothek Zauckerode Wilsdruffer Straße 67d Mo. 12.00 bis 17.00 Uhr Mi. 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Unter dem Motto "Beim Lesen tauch ich ab" gibt es in Freital wieder Sommerferien ohne Langeweile! Denn auch in diesem Jahr findet wieder die Leseförderaktion "Buchsommer Sachsen" von Öffentlichen Bibliotheken im Freistaat Sachsen statt. Start ist am 18. Juni 2018. Die Hauptbibliothek im City-Center und die Zweigstelle in Zauckerode beteiligen sich zum wiederholten Male an der Aktion und laden herzlich alle Mädchen und Jungen zwischen elf und 16 Jahren zum Mitmachen ein.

Wie das geht? Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten einen Clubausweis beziehungsweise ein Logbuch. Bis zum 10. August 2018 können sie damit rund 130 neu angeschaffte und speziell gekennzeichnete Clubbücher in der Hauptbibliothek und der Zweigstelle Zauckerode ausleihen, testen und bewerten. Diese Bücher stehen bis zum Ende der Aktion nur den eingetragenen Teilnehmern zur Verfügung.

Anzeige

Empfehlungen des Monats von Reisedienst Hammer GmbH

Tel. 03 51 / 64 93 400

info@sachsen-express.de

19. - 25. Juli 2018

- 4 ÜN/HP im Amrath Hotel in Alkmaar

Amsterdam, leckerer Kaas und das Ijsselmeer Vom Keilberg über'n Fichtelberg zum Pöhlberg

Masuren - Land der tausend Seen

2. - 6. Juli 2018

Ein Schauspiel auf dem Käsemarkt in Alkmaar, einen zauberhaften Ausflug nach Amsterdam und eine dampfende Rundfahrt am und auf dem ljsselmeer! Mehr Nordholland erleben Sie nur, wenn Sie hier wohnen.

Entlang der Bergstraßen und der Gebirgstäler des Erzgebirges führt Sie Ihre Gästeführung unterhaltsam zu den höchsten Bergspitzen der Region.

inkl. ganztägige Gästeführung, Führung und Verkostung Likörfabrik, Mittagessen, Talfahrt mit der Schwebebahn,

Kaffeetrinken, zentrale Zustiege

Tagesfahrt

für **58,- €**

7. August 2018

Eine einzigartige Reise in waldreiche Seenlandschaften, romantische Hafenstädtchen und imposante Burganlagen. Zudem gibt es interes-

sante Programme auf der Hin- und Rückreise - 2 ÜN/HP in Danzig, 3 ÜN/HP in Sensburg, 1 ÜN/HP in Posen inkl.

- ständige Reiseleitung von Stettin bis Posen

Haustür-Transfer* - Stadtführung in Danzig, Thorn und Posen

- Eintritt und Führung Marienburg u.v.m. ab **580,- €**

- inkl. Dampflokfahrt, Dampfschifffahrt u.v.m ab **599,-** € inkl. Haustür-Transfer*

- Amsterdam mit Grachten- u. Stadtrundfahrt, Diamantenschleiferei

weitere Angebote unter www.sachsen-express.de | Reisebüro: Schachtstraße 23g · 01705 Freital · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr

GEOPARK stellt Entwicklungskonzeption vor



Die Partner beim Geopark-Projekt: Vorn v. l.: GEOPARK-Mitglied Jens Jähnig, Vereinsvorsitzende Annett Geppert, GEOPARK-Managerin Dr. Mareike Eberlein, Regionalmanagerin Bettina Betzold; hinten v. l.: Ralph Gerlach (SV Halsbrücke), Olaf Schwalbe (Bürgermeister Dorfhain), Ralf Rother (Bürgermeister Wilsdruff), Torsten Schreckenbach (Bürgermeister Klingenberg), Uwe Rumberg (Oberbürgermeister Stadt Freital). Foto: Stadt Freital

Vor mehr als einem Jahr trat der Verein "GEOPARK Erlebnis Tharandter Wald e. V. an, nachzuweisen, dass das Gebiet zwischen Dresden und Freiberg so viel geotouristisches Potential aufweist, dass sich daraus schrittweise ein GEOPARK etablieren kann.

Im Rahmen einer Präsentation konnten am 24. April 2018 am Sitz des Vereins in Dorfhain, den Bürgermeistern der Anliegerkommunen und Vertretern des Regionalmanagements Silbernes Erzgebirge die Ergebnisse der Entwicklungskonzeption für den GEOPARK zur Diskussion vorgestellt werden. Was gibt es dazu Neues?

Es fanden weitere Gespräche um eine mittelfristige Beteiligung am GEOPARK-Projekt bzw. einer Mitgliedschaft mit Dippoldiswalde, Rabenau und Halsbrücke statt, so dass die Gebietskulisse des GEOPARKs um diese Kommunen erweitert wird. Zudem wird der GEOPARK in Zukunft unter einem neuen Namen auftreten – "GEOPARK Sachsens Mitte".

Frau Dr. Eberlein als GEOPARK-Managerin stellte in der Präsentation den Entwicklungsplan für die nächsten Jahre an Hand priorisierter Projekte vor. An erster Stelle der Aktivitäten wird stehen, in jeder "Geopark-Kommune" ein Geopark-Infozentrum (Geo-Portal) bzw. einen Geo-Infopunkt einzurichten, um den GEOPARK nach außen sichtbar zu machen und den Gästen Anlaufstellen zu bieten. Weitere Punkte

werden die Qualifizierung der Wanderwege und der Schutz und die Inwertsetzung der Geotope sein. Eine große Aufgabe ist dabei die Nutzbarhaltung der Wege und die Erhaltung oder ggf. Erneuerung der Beschilderungen, was in unmittelbarer Zusammenarbeit mit den Gemeinden, dem Staatsforst und den Wegewarten geschehen muss. Zur Präsentation wurde das Ziel der Zertifizierung zum "Nationalen GEOPARK" nochmals unterstrichen. Herr Heidenfelder von GEOmontan in Freiberg betonte im Rahmen seiner Erläuterungen zur Konzeption das Besucherpotential der Region, das mit rund 60.000 Besucher/Jahr bewertet wurde. Er verwies aber auch darauf, dass es für eine attraktive touristische Destination nötig ist, regelmäßig Marketingimpulse zu setzen und die Inhalte zu pflegen. Die vorhandene geotouristische Infrastruktur bietet nicht nur den Anwohnern im GEOPARK einen Erholungsfaktor, sondern hat auch große Bedeutung für Besucher, die wiederum die Wertschöpfung ankurbeln. Die anwesenden Bürgermeister unterstrichen in der Diskussion, dass mit der Entwicklungskonzeption eine Basis geschaffen wurde, die für Weiterentwicklung der Region wesentlich ist. Der GEOPARK ist eine zukunftsweisende "Einrichtung", in der sich die Kommunen wiederfinden. Als erster konkreter Schritt beginnt im Juni die Ausbildung von GEOPARK-Rangern, die letztendlich Gruppen, Gäste und Interessierte zu unterschiedlichen Themenbereichen durch den GEOPARK führen werden. Sie sind damit engagierte "Botschafter der Natur und des GEOPARKs". Es kann sich noch angemeldet werden.

Kontakt und Informationen

GEOPARK Erlebnis Tharandter Wald e. V. Dr. Mareike Eberlein Talstraße 7 01738 Dorfhain

01738 Dorfhain Tel.: 035055 696820

E-Mail: kontakt@geopark-sachsen.de

Ein voller Tag mit Kämpfen

Das 15. Wolfgang-Bohne-Gedächtnisturnier des RV Thalheim am 5. Mai 2018 verzeichnete einen Teilnehmerrekord mit 356 Ringern und Ringerinnen aus 46 Vereinen und den vier Nationen Deutschland, Polen, Tschechien und der Slowakei. Die Kämpfe fanden auf fünf Matten statt und dauerten über acht Stunden.

Aus Freital traten die beiden Mädchen zu diesem anspruchsvollem Turnier an.

Jasmin Tomori, bis 31 Kilogramm hatte sechs Gegnerinnen in ihrer Gewichtsklasse. Melanie Lorenz trat zum ersten Mal bis 42 Kilogramm auf der Matte mit fünf Konkurrentinnen an.

Jasmin gewann ihren ersten Kampf 15 zu zwei gegen eine Gegnerin aus Polen. Im darauffolgendem besiegte sie die Greizerin C. Weber, Achtplatzierte bei den Mitteldeutschen Meisterschaften bis 30 Kilogramm. Ihre Finalgegnerin kam aus Chemnitz, welche Jasmin ebenfalls vorzeitig schulterte und damit Gold gewann.

Melanie, die mitteldeutsche Meisterin bis 39 Kilogramm stand gleich im ersten Kampf der mitteldeutschen Meisterin bis 42 Kilogramm gegenüber. Diesen und auch die anderen vier Kämpfe gegen Kämpferinnen aus Werdau, Zschopau und Polen gewann Melanie immer auf Schultern.

Mai-Athletik 2018 mit großartigem Sport

Bei strahlendem Sonnenschein fanden sich am 26. Mai 2018 rund 250 Leichtathleten im Freitaler Stadion des Friedens zur "Mai-Athletik 2018" der SG Weißig 1861 ein.

Durch die Baumaßnahmen am Weißiger Vereinsheim musste diesmal auf die besondere Atmosphäre der Weißiger Leichtathletikanlagen verzichtet werden. Außerdem musste die Veranstaltung an diesem Wochenende mit vielen hochkarätigen Wettkämpfen im mitteldeutschen Raum konkurrieren, sodass die Veranstalter des Freitaler Vereins mit der Beteiligung sehr zufrieden sein konnten.

Dank des großen Einsatzes vieler freiwilliger Helfer und ehrenamtlicher Kampfrichter sowie einer konzentrierten Vorbereitung lieferte "Mai-Athletik 2018" ein organisatorisches Niveau, was selbst bei den großen Meetings an den Bundesstützpunkten Dresden und Chemnitz häufig nicht erreicht wird.

Auch auf sportlicher Seite gab es zahlreiche Höhepunkte. Mit insgesamt 30 Siegern stellten die drei Freitaler Vereine im Nachwuchsbereich deutlich mehr Erstplatzierte als bei den Mai-Athletik-Veranstaltungen der vergangenen Jahre. Sie zeigten damit einmal mehr den kräftigen Aufwind der Freitaler Leichtathletik-Talente. Dabei teilten sich die Athleten der SG Motor Freital, der SG Lok Hainsberg und vom Gastgeber-

verein der SG Weißig 1861 die Siege mit je zehn Gewinnern gleichmäßig untereinander auf. Wie in den Vorjahren fand auch diesmal eine Kugelstoßaktion für einen guten Zweck statt. Die Teilnehmer kämpften um jeden Meter, der mit zehn Euro umgerechnet wurde, so unter anderem die Amtsleiterin für Soziales, Schulen und Jugend Ilona Helbig, die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis, die Stadträte Heidi Weigel und Lars Tschirner, der stellvertretende Ortsvorsteher von Weißig André Franz sowie die mehrfache Sportlerin des

Jahres und frühere Junioren-WM-Zweite im Skeleton Maxi Just. Als Empfänger des vom Sponsor der Aktion, der Brühl GmbH, bereitgestellten Erlöses wurden diesmal die Freitaler Kitas "Pesterwitzer Märchenland" und "Sonnenkäfer" ausgewählt. Die neun Teilnehmer erreichten insgesamt 87,92 Meter, was für die beiden Kitas den Gesamtbetrag von 880 Euro für anstehende Projekte zum Wohle der Kinder sicherte.

Die komplette Ergebnisliste der offiziellen Wettkämpfe sind unter www.sg-weissig.de zu finden.



Die Teilnehmer des Promi-Kugelstoßens für den guten Zweck.

Foto: Stadt Freital

Übergabe von Ausstattung für den Katastrophenschutz



Übergabe der neuen Fahrzeuge im Hof von Schloss Sonnenstein.

Foto: Landratsamt

Am 30. Mai 2018 übergab Landrat Michael Geisler zwei Führungsfahrzeuge mit entsprechenden Führungsmitteln für den Katastrophenschutz im Landkreis im Gesamtwert von rund 160.000 Euro. Die neuen, roten Einsatzwagen der Marke Ford

Transit sollen in den Katastrophenschutz-Gefahrgutzügen 1 und 2 mit den Standorten in Pirna und Freital stationiert werden und sind jeweils für eine Besatzung von vier Einsatzkräften, dem sogenannten Führungstrupp konzipiert.

Weiterhin konnten sich auch die vier Betreuungsgruppen der Katastrophenschutz-Einsatzzüge im Landkreis über neue Ausstattungsmittel freuen. Für den ASB Neustadt e. V., das DRK Dippoldiswalde e. V., das DRK Freital e. V. und die JUH Regionalverband e. V. wurden Materialien zur Betreuung und Unterbringung von unverletzten Betroffenen im Gesamtwert von zirka 58.000 Euro beschafft. Landrat Geisler übergab unter anderem Betreuungsrucksäcke, mobile Durchsagegeräte und Feldbetten an die Hilfsorganisationen und verdeutlichte dabei die Notwendigkeit der umfangreichen Anschaffung für den Landkreis.

Die Fahrzeuge wurden durch den Landkreis als Träger der Katastrophenschutzeinheiten ABC-Abwehr und Brandschutz finanziert. Die entsprechenden Haushaltsmittel wurden im Jahr 2017 bereitgestellt. Die Digitalfunktechnik wurde zu 75 Prozent vom Freistaat Sachsen gefördert. Insgesamt investierte der Landkreis rund 220.000 Euro in die Ausstattung des Katastrophenschutzes.

48h-Aktion 2018 in Freital – eine Nachbetrachtung

Ein erfolgreiches Aktionswochenende ist vorüber. Wie jedes Jahr waren auch 2018 wieder 15 Gruppen an der 48h-Aktion vom 25. bis 27. Mai 2018 beteiligt. Man sah sie schon von weitem, denn dieses Jahr war die 48h-Aktion knallgelb. Wie in den vergangenen Jahren war das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit als Kooperationspartner vom Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. und von Pro Jugend e. V. wieder federführend für die Aktion in Freital verantwortlich. Neben "alten Hasen", die jedes Jahr dabei sind, gab es wieder Neuzugänge, wie den Verein zum Erhalt der Ballsäle Coßmannsdorf e. V. oder den Faschingsverein Freital e. V., welche auf dem BC-Gelände zwei Fahnenmasten für die Vereinsflaggen errichtet haben. Auch das Projekt "Schulsozialarbeit an Freitaler Oberschulen" des Kinder- und Jugendhilfeverbundes Freital e. V. war wieder dabei. "Eine müllde Gabe" hieß es dort. In Kooperation mit dem "Regenbogen" Familienzentrum e. V. wurden am Neumarkt mit Hilfe vieler Kids tolle Holzpapierkörbe und passende Schilder gestaltet, um das Müllproblem dort einzudämmen.

Auch vom Jugendclub Hainsberg e. V. gibt es Spannendes zu berichten. Seit einiger Zeit haben viele engagierte Jugendliche sich diesen zu Eigen gemacht und neu belebt. Sie waren am Aktionswochenende zahlreich beteiligt, als es hieß: "Das Bahnhofshäuschen Coßmannsdorf braucht einen neuen Anstrich". Dieses erstrahlt jetzt in neuem Glanz und erfreut damit die Zugwartenden. Die Besonderheit in Freital ist, dass viele Aktionen generationsübergreifend stattfinden. So waren beim Ortsverein Saalhausen, dem Weißig 2011 e. V. und dem Heimatverein Kleinnaundorf Akteure aller Altersgruppen fleißig am Start.

Außerdem beteiligte sich auch die Freitaler Jugendfeuerwehr, die sich um ihre Großzelte kümmerte. Nach getaner Arbeit durften die Kids sogar auf dem Gelände gemeinsam übernachten.

Die Kinder und Jugendlichen des Treffpunkts Oppelschacht reinigten, fegten und entmüllten das Gelände um ihr Domizil. In den Jugendclubs Birkigt, Somsdorf, Poisental waren viele fleißige Hände dabei, die Vereinshäuser und umliegendes Gelände zu verschönern. Das Umweltzentrum Frei-



Mülltonnenprojekt am Neumarkt.

börse auf dem Wochenmarkt.

tal e. V. veranstaltete eine Pflanzentausch-

Insgesamt beteiligten sich über 120 kleine und große Freitaler an der diesjährigen 48h-Aktion. Dass der Spaß bei allen Aktionen nicht zu kurz kam, davon konnten sich die Mitarbeiterinnen des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit auf ihrer Tour zu allen Projekten überzeugen. Dank eines ganz besonderen Projektes, dem Festhalten aller Aktivitäten und mancher kleineren Panne in Bild und Ton durch das Filmteam von 20 Zentner Fux erhalten alle teilnehmenden Gruppen eine Erinnerung an die 48h-Aktion 2018 in Form einer DVD. Außerdem erscheinen Film und viele Fotoimpressionen in Kürze auf der Internetseite www.sozialkoordination.de. Getreu dem Motto "Wer arbeitet, soll auch feiern" fand eine Abschlussveranstaltung für alle Aktiven und mit zahlreichen Gästen aus Politik und Verwaltung statt. In der "Laterne" des Kulturhauses Freital konnten sich alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer der 48h-Aktion am Büfett stärken und bei einem kleinen Kulturprogramm entspannen. Die Tänzerinnen des Muskelkater e. V. sorgten für abwechslungsreiche Tanzeinlagen und der Mentalist und Zauberer Thomas Majka

Foto: "Regenbogen" Familienzentrum

verblüffte das Publikum mit seiner einzigartigen Show. Der erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter dankte allen Aktionisten, welche zudem Pokale und Urkunden von Irina Heise, der Jugendamtsleiterin des Landkreises und Ilona Helbig, Leiterin des Amtes für Soziales, Schulen und Jugend Freital überreicht bekamen.

An dieser Stelle möchten sich die Organisatoren im Namen aller bei allen Unterstützern und Sponsoren bedanken. Stellvertretend sollen hier die Große Kreisstadt Freital, die HM3T GmbH, der Toom-Baumarkt, der Getränkehandel Mierisch, der Förderkreis BIOTEC e. V., "Das Zusammenleben" e. V. und das Freizeitzentrum "Hains" genannt sein. Die Ostsächsische Sparkasse Dresden und die Bavaria Klinik Kreischa sponserten die Aktion im gesamten Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge.

Die 48h-Aktion ist bei vielen Jugendgruppen, Vereinen und Initiativen inzwischen fester Bestandteil im Jahresplan und viele haben schon begeistert zugestimmt, auch 2018 wieder dabei zu sein. Also: wie es im Sport heißt: nach dem Spiel ist vor dem Spiel – und hier: nach der Aktion ist vor der Aktion.

Mit Bus und Bahn günstig durch die Sommerferien

Wenn in 14 Tagen die Sommerferien starten, haben die sächsischen Verkehrsverbünde passende Tickets für Schüler und Azubis bis 20 Jahre im Angebot. Zum einen gibt es das FerienTicket Sachsen, das im gesamten Freistaat gilt. Alternativ bieten die Verbünde regionale Tickets für Vogtland und Mittelsachsen, für den Mitteldeutschen Verkehrsverbund und Sachsen-Anhalt sowie für Dresden und Ostsachsen an. Das FerienTicket Sachsen kostet 28 Euro und gilt sechs Wochen lang in ganz Sachsen und dem gesamten Mitteldeutschen Verkehrsverbund (MDV), also auch bis Halle oder Altenburg. Die jungen Fahrgäste können Busse, Züge, Straßenbahnen und viele Fähren nutzen. Für Schüler und Azubis, die nur in ihren Heimatregionen unterwegs sind, bietet sich die kleinere Variante des Ferientickets an. Rund um Dresden, Görlitz und Zittau gibt es für 18 Euro das Super-SommerFerienTicket vom VVO und dem benachbarten Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien (ZVON). Das Ticket gilt in beiden Verkehrsverbünden in allen Bussen, Straßenbahnen, Nahverkehrszügen und auf vielen Fähren. Zusätzlich können einige der besonderen und historischen Verkehrsmittel mit dem Ticket genutzt werden: An einem beliebigen Ferientag ist zum Beispiel ein Ausflug mit dem Wanderschiff zwischen Bad Schandau und Hřensko möglich. Eine Hin- und Rückfahrt mit der Zittauer Schmalspurbahn und der Waldeisenbahn Muskau ist ebenfalls inbegriffen. Auf Lößnitzgrund- und Weißeritztalbahn bekommt man einmalig zum Preis der Hinfahrt die Rückfahrt dazu. Beide Tickets gelten täglich vom 30. Juni bis 12. August 2018, außer montags bis freitags zwischen 4.00 und 8.00 Uhr. Die Schüler und Azubis benötigen eine Kundenkarte der Verbünde oder einen Schülerausweis. Zusätzlich gehört der Name auf das Ticket, da es nicht an andere Personen weitergegeben werden kann. Ein Fahrrad kann fast überall kostenfrei mit. Die FerienTickets gibt es in den Servicestellen der Verkehrsunternehmen, an allen Automaten der Eisenbahnen sowie bei vielen Zugbegleitern und Busfahrern im Regionalverkehr. Weitere Informationen gibt es an der VVO-InfoHotline unter Tel.: 0351 8526555 sowie im Internet unter www.ssft.de.

Badegewässer im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge ohne Beanstandungen

Der Sommer zeigt sich im Landkreis bisher von seiner warmen und sonnigen Seite. Zum ausgiebigen Schwimmen und Planschen laden allerhand Badegewässer im Landkreis ein. Das Gesundheitsamt im Landratsamt nimmt immer wieder Proben und ermittelt so die Wasserqualität. Die zu Anfang Juni vorliegenden Ergebnisse weisen keine sichtbaren Beanstandungen auf. Die Übersicht befindet sich auf der Internetseite des Landratsamtes unter www.landratsamt-pirna.de, Stichwort: Badewasserqualität.

Information des ZAOE

Schließtag im Jahr 2018

Der Wertstoffhof auf der Umladestation und das Humuswerk der RETERRA Freital GmbH im Saugrund sind betriebsbedingt am 23. Juni 2018 geschlossen.

Öffnungszeiten:

Mo. 8.00 bis 18.00 Uhr Di. bis Fr. 8.00 bis 16.30 Uhr Sa. 8.00 bis 12.00 Uhr

Kontakt und Informationen

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE)

Meißner Straße 151a 01445 Radebeul

Tel.: 0351 404040 E-Mail: info@zaoe.de Internet: www.zaoe.de

Immer gut informiert!



Stölzer Verpackungen GmbH

ackungsmittel-Großhandel

Windbergstraße 2 01728 Bannewitz

Tel.: 0351 404 250 60 Fax: 0351 404 250 69

www.stoelzer-verpackungen.de info@stoelzer-verpackungen.de

Gartengestaltung, Pflasterarbeiten, Abrissarbeiten/ Entrümpelungen, Zaunbau, Baggerarbeiten, Wegebau

für privat übernimmt - preiswert, unkompliziert u. schnell -

Firma

Team Alpin GmbH Dresden Telefon: 0172 - 3530066

Herr Rehwagen, Anfragen gern auch per Mail: an: Mail@team-alpin.info

Rechnung per E-Mail

Nutzen Sie diesen sicheren. bequemen und effektiven Service unseres Hauses und gehen mit uns einen weiteren modernen Schritt zum papierlosen Geschäftsverkehr der Umwelt und Ihrer wertvollen Zeit zuliebe.

Melden Sie sich einfach an!

info@wittichherzberg.de





Dachverband sächsischer Migrantenorganisationen e. V. veröffentlicht zweite Auflage eines umfangreichen Pflegewegweisers für Freital und Umgebung

Der Dachverband sächsischer Migrantenorganisationen e. V. hat Ende Mai 2018 die zweite Auflage eines Pflegewegweisers für Freital und Umgebung herausgegeben. Der im Frühjahr 2018 aktualisierte, umfangreiche Pflegewegweiser informiert über bundeseinheitlich gültige Regelungen zum Thema Pflege, Pflegeleistungsbeantragung, Begutachtung durch den Medizinischen Dienst der Krankenkassen, Leistungen im Detail, Widerspruchsmöglichkeiten, Vereinbarkeit von Pflege und Erwerbsarbeit sowie rechtliche Vorsorgemöglichkeiten. Weiterhin enthält die Broschüre eine Liste aktueller Adressen pflege- und betreuungsbezogener Angebote in Freital und Umgebung, Selbsthilfegruppen, Senioreneninteressenvertretungen, juristischen Beratungsangeboten sowie Verweise auf Internetquellen zu mehrsprachigen Informationsangeboten.

Der Wegweiser wird auch in russischer und vietnamesischer Sprache erscheinen und berücksichtigt vor allem Informationen der sächsischen Online-Pflege-Datenbank, des neuen allgemein gehaltenen Seniorenratgebers des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge sowie Hinweise der Pflegekoordinatorin des Landkreises. Die Herausgeber gehen davon aus, dass nicht alle Seniorinnen und Senioren, insbesondere jene mit Migrationsgeschichte das Internet nutzen und haben sich auch deswegen für die erneute Druckausgabe entschieden. Die erste Auflage wurde im Anschluss an ein Projekt des Bundesmodellprogramms "Lokale Allianzen für Menschen mit Demenz", das der Verband von 2015 bis 2017 durchführte und das Schulungen für pflegende Angehörige beinhaltete überwiegend ehrenamtlich entwickelt. Der Bedarf für einen solchen Pflegewegweiser wurde schon 2015 festgestellt. Damals lagen keinerlei gebündelte Informationen oder Adresslisten zum Thema Pflege und Demenz in Freital vor. Der sachsenweit tätige Verband von und für Migrantenorganisationen trägt mit diesem innovativen und integrativen Projekt zur Verbesserung der Informationslage von pflegebedürftigen Menschen und ihren Angehörigen ohne und mit Migrationshintergrund in Freital bei. Aufgrund des Modellcharakters des Wegweisers gibt es derzeit Überlegungen hinsichtlich einer Übertragung der Struktur und des allgemeinen Informationsteils auf andere sächsische Kommunen.

Der Pflegewegweiser ist derzeit in Sachsen ein einzigartiges Projekt. In Freital und Umgebung wurde die Broschüre bisher sehr dankbar aufgenommen. Daher soll es in Zukunft auch für andere sächsische Kommunen vergleichbare Wegweiser geben.

Seit dem Frühjahr 2018 ist der Dachverband sächsischer Migrantenorganisationen e. V. zudem sachsenweiter Projektträger der bundesweiten Initiative DeMigranz - Demenz und Migration und wird in diesem Zusammenhang seine Erfahrungen auch anderen Projektträgern in Sachsen zur Verfügung stellen. Hauptprojektträger ist der Demenz Support Stuttgart.

Der Verein "Das Zusammenleben" e. V. in Freital, Mitglied des Dachverbandes sächsischer Migrantenorganisationen e. V. konnte ebenfalls das für Sachsen innovative Projekt "Gedächtnisschule" im Rahmen des Bundesmodellprogramms "Lokale Allianzen für Menschen mit Demenz" erfolgreich einwerben und durchführen. Auch ist der Verein bereits seit vielen Jahren anerkannter Träger niedrigschwelliger Betreuungsleistungen für pflegebedürftige Menschen in Freital. Anspruch auf solche Betreuungs- und Entlastungsleistungen haben alle Personen, bei denen ein Pflegegrad anerkannt wurde. Einheitlich stehen allen Betroffenen solche Leistungen in Höhe von 125 Euro im Monat zu. Die deutsch- und russischsprachigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Vereins "Das Zusammenleben" e. V. berücksichtigen dabei die individuellen Wünsche der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Folgendes kann Bestandteil der Betreuungsleistungen sein: Gespräche, Unterstützung bei Einkäufen und Hilfe im Haushalt, Begleitung bei Arztterminen, Unterstützung bei Spaziergängen, gemeinsames Singen, Basteln, Spielen, Hilfe bei der Gestaltung des Tagesablaufes, Vorlesen und gemeinsames Fernsehen, Biographiearbeit und Gedächtnistrainieren. Die Betreuung wird durch geschulte, nicht pflegerische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter durchgeführt. Selbstverständlich obliegen

diese der Schweigepflicht. Die Beratung zu den Angeboten der niedrigschwelligen Betreuung ist kostenlos.

Interessierte an einem Exemplar des Pflegewegweisers für Freital und Umgebung oder weiteren Informationen zu den Betreuungsleistungen des Vereins "Das Zusammenleben" e. V. können sich an den Verein oder an das Freitaler Büro des Dachverbandes sächsischer Migrantenorganisationen e. V. wenden.

Kontakt und Informationen

Dachverband sächsischer Migrantenorganisationen e. V. Dresdner Straße 162 01705 Freital

Tel.: 0351 64892616

E-Mail: info@dsm-sachsen.de Internet: www.dsm-sachsen.de

Verein "Das Zusammenleben" e. V. Dresdner Straße 162 01705 Freital

Tel.: 0351 5463588

E-Mail: das_zusammenlebenev@web.de Internet: www.zusammenlebenev.de

Sportabzeichen-Abnahme 2018

Der Kreissportbund Sächsische Schweiz-Osterzgebirge bietet auch in diesem Jahr drei Termine zur Sportabzeichen-Abnahme an. Der erste Termin ist am 21. Juni 2018 von 19.00 bis 21.00 Uhr im Freitaler "Stadion des Friedens". Kleine und große Sportler können in dieser Zeit das Sportabzeichen in den leichtathletischen Disziplinen Laufen, Springen und Werfen ablegen. Die Zielgruppe liegt bei Personen ab sieben Jahre bis 50+. Das Sportabzeichen ist der Fitnesscheck im Breitensport und wird von Krankenkassen für Bonusleistungen anerkannt. Eine Teilnahme ist nur mit Voranmeldung über den Link "Sportabzeichen" auf der KSB-Homepage www.kreissportbund.net möglich. Die Abnahmegebühr und die Ausstellung des Sportabzeichens beträgt für Erwachsene 5 Euro und für Kinder/Jugendliche 2 Euro. Die weiteren Veranstaltungen sind am Mittwoch, dem 22. August 2018, 15.00 bis 19.00 Uhr im Pirnaer Stadion "Am Kohlberg" und am 30. August 2018, 17.00 bis 19.00 Uhr im Freitaler "Stadion des Friedens".

Das "Regenbogen" Mehrgenerationenhaus Freital informiert

Zuckerfest



Ein ganzes Land tischt auf und setzt ein Zeichen. Am 16. Juni 2018 heißt es wieder überall: Tische und Stühle raus – Freundinnen, Freunde, Nachbarn und Fremde einladen, essen, debattieren und gemeinsam Demokratie feiern. Bürgerinnen und Bürger setzen ein Zeichen für Offenheit, Gastfreundschaft, Vielfalt und Freiheit. Mit der Initiative "Refugees and Friends" möchten die Mitarbeiterinnen mit Gästen am 16. Juni 2018, 16.00 bis 20.00 Uhr das muslimische Zuckerfest begehen.

Das Zuckerfest beendet den Monat Ramadan. Mit ihm bedanken sich Muslime dafür, dass sie das Fasten und die damit verbundenen Aufgaben und Anstrengungen geschafft haben. Es werden viele Spiele für Kinder geboten, ein Vortrag über die Bedeutung des Ramadan sowie ein gemeinsames Fastenbrechen mit internationalen Spezialitäten. Ob Groß oder Klein, ob Alt oder Jung, ob von hier oder von da. Gäste sind herzlich eingeladen, um gemeinsam vielfältige Kulturen kennenzulernen und diese in Freital willkommen zu heißen. Mehr Informationen zum Zuckerfest sind im Internet unter www.die-offene-gesellschaft.de zu finden.

Neuer YOGA-Kurs

Tägliche Aktivitäten spielen sich meist in einer arbeitsteiligen Welt ab und es entstehen einseitige Beanspruchungen - für den einen mehr intellektuell, für den anderen eher körperlich.

Nur selten kommt das "Seelenleben" zu seinem Recht. Yoga ist ein ganzheitlicher Ansatz, der Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringt. Durch Yoga kann jeder ausgeglichener, konzentrierter und leistungsfähiger werden sowie ein körperliches Wohlbefinden durch den sportlichen Aspekt mit jeder Yogastunde erreichen. Stattfinden wird der Kurs jeden Mittwoch,

19.00 bis 20.30 Uhr im Sportraum des "Regenbogen" Familienzentrum e. V., Poststraße 13. Die Kursgebühr beträgt 15,00 Euro je Einheit. Ein Kurs beinhaltet zehn Einheiten. Eine Teilkostenerstattung ist durch die AOK-Gesundheitskasse mit 130,00 Euro je Kurs möglich.

Eine rechtzeitige Anmeldung ist sinnvoll. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Kursleiter ist Sebastián Guzmán.

Anmeldung

Sebastián Guzmán

Tel.: 0151 25744467 oder

"Regenbogen" Familienzentrum e. V.

Tel.: 0351 6441539

E-Mail: memo@regenbogen-freital.de

Sommerferien und "Langeweile"?

Kinder können vom 2. bis 13. Juli 2018 am Sommerferienlager in Tschechien teilnehmen. Wie in den vergangenen Jahren fahren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des "Regenbogen" Familienzentrum e. V. mit einer Gruppe Kinder und Jugendlicher nach Tschechien. Gemeinsames Wandern, Spiel, Spaß und der Besuch im Freibad stehen auf der Liste der Unternehmungen, die geplant sind. Viele Überraschungen werden natürlich noch nicht verraten. Interessenten sollten sich schnell entscheiden, denn es sind nur noch wenige Plätze vorhanden.

Kontakt, Informationen und Anmeldungen

"Regenbogen" Familienzentrum e. V. Ansprechpartnerin: Katrin Hollube Poststraße 13

01705 Freital

Tel.: 0351 6441539

E-Mail: memo@regenbogen-freital.de

Kids aufgepasst: Heißer Sommer – coole Ferienangebote

So schnell ist ein Schuljahr vorbei und endlich stehen die lang ersehnten Sommerferien vor der Tür. Wer noch nicht so recht weiß, was er damit anfangen soll, für den gibt es richtig tolle Angebote Freitaler Vereine wie Kreativworkshops, Ausflüge, tanzen, beim Paddeln die Kräfte messen oder einfach nur am Wasser chillen.

Den kompletten Plan und alle wichtigen Informationen dazu, findet jeder auf www. sozialkoordination.de oder auf den Plakaten in der Schule, also Augen auf! Auch bei Mundwerk e. V. in Potschappel, Kantstraße 7, im "Regenbogen" Familienzentrum in Deuben, Poststraße 13 oder im Oppelschacht in Zauckerode, Wilsdruffer Straße 67d gibt es alle Einzelheiten zu erfahren. Erlebnisreiche Sommerferien und keine Langeweile wünscht das Team des Koordinationsbüros für Soziale Arbeit.

Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Dresdner Straße 90

01705 Freital Tel.: 0351 6469734

E-Mail: info@sozialkoordination.de Internet: www.sozialkoordination.de

"Wetten dass, Zacke kann …!" Sommerfest am Oppelschacht

Der Treffpunkt Oppelschacht des Kinderund Jugendhilfeverbundes Freital e. V. lädt am 22. Juni 2018 zum traditionellen bunten Sommerfest, diesmal mit dem Titel "Wetten dass, Zacke kann …!" ein.

Nach der Eröffnung um 15.00 Uhr wird den ganzen Nachmittag ein vielseitiges Programm präsentiert.

Mit dabei sind wieder eine Stadtteilwette, diesmal mit einer Wettshow sowie Tanzeinlagen durch die Tanzgruppen des Oppelschachtes und die Jugendtanzgruppe des Kutawerk e. V. Von vielen gewünscht sorgt "Unisäx – mit Ä" wie im letzten Jahr für den musikalischen Höhepunkt auf der Bühne.

Interessant wird es auch rund um den Oppelschacht. Dort können große und kleine Besucher Altbewährtes erleben oder Neues ausprobieren. Neben den Klassikern Kinderschminken, Hüpfburg, Märchenstunde und Nonsensolympiade gibt es zusätzlich eine Graffitiwand, einen Kreativstand mit Bootsbahn und ein Glücksrad.

Für das leibliche Wohl sorgen wieder "Das Zusammenleben" e. V. mit russischen Spezialitäten, der Leben in Zauckerode e. V. mit Kaffee und Kuchen sowie die Oppelschachter mit Bratwurst, Getränken und alkoholfreien Cocktails.



Mitwirkende und Talente gesucht

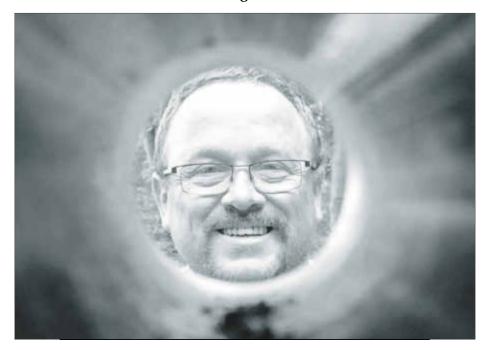
Im Rahmen der bundesweiten Interkulturellen Woche können sich wieder Laien, Profikünstler und Kulturschaffende aller Altersgruppen beim Fest "Hallo Nachbar!" im Stadtteil Freital-Zauckerode unter dem Motto "Vielfalt verbindet." mit ihren Darbietungen und Werken der Öffentlichkeit präsentieren. Das künstlerische Treiben soll flankiert werden von vielfältigen gastronomischkulinarischen und kunsthandwerklichen Verkaufsangeboten. Hierfür werden Menschen mit ihren gegebenenfalls noch unbekannten Talenten gesucht. Die Organisatoren möchten dazu einladen ein Teil des Festes zu sein. Als Teil der internationalen Bühnenshow haben Einzelpersonen oder Vereine die Möglichkeit sich mit Gesang, Tanz, Sport zu präsentieren oder mit einem Stand des Vereines zur Präsentation, Information, Nachwuchs- und Mitgliederwerbung. Als Sportverein ist es möglich mit einer Mannschaft beim Street Soccer Turnier für Kinder, einer Mannschaft beim Volleyballturnier, einem Stand zum Mitmachen und Informieren oder als Teil des Bühnenprogramms aktiv zu sein. Auch neue Ideen werden gern aufgenommen. Der Mehrgenerationenpark bietet unzählige Möglichkeiten. Das Fest bietet die Chance:

- Freital einmal ganz anders zu erleben,
- persönliches Können einem breiten Publikum zu präsentieren,
- Kunsthandwerk jeder Art auszustellen und zum Verkauf anzubieten sowie
- andere Mitwirkende kennenzulernen. Freitaler und ihre Gäste können einen lebendigen Markt mit ungeahnten Möglichkeiten erleben. Dieser wird umso vielfältiger, je mehr Künstler und Kulturschaffende sich mit ihren Darbietungen und Werken vorstellen. Gesucht werden künstlerische Angebote und Präsentationen aller Art wie Musik, Tanz, Theater, Kunst, kulinarische Beiträge sowie leckere Speisen und Getränke oder Infostände. Jede Beteiligung ist willkommen.

Kontakt und Informationen Verein "Das Zusammenleben" e. V. Dresdner Straße 162 01705 Freital Tel.: 0351 6463588

E-Mail: das_zusammenlebenev@web.de

Pesterwitz - eine Liebeserklärung in Bildern



Was ist Heimat? Diese Frage wird aktuell von den politischen Lagern recht konträr diskutiert. Für mich ist die Antwort eigentlich simpel. Meine Heimat ist da, wo ich Wurzeln habe, also der Ort, wo ich aufgewachsen bin. Da ich aber kein Baum bin, kann ich später auch anderswo Wurzeln schlagen und eine neue Heimat finden.

Nach der Kindheit in Scharfenberg bei Meißen zog es mich erstmal in die Großstadt. Doch schon damals wusste ich, dass ich irgendwann wieder auf dem Lande lande. Vor etwa 25 Jahren habe ich mich in Pesterwitz verliebt. Das mag Zufall sein. Die Familie meiner heutigen Frau hatte dort ein Gartengrundstück. Vieles hier erinnerte mich an meine alte Heimat: der Blick aufs Elbtal, der durch Landwirtschaft und Bergbau geprägte Charakter, die Nähe zur Natur und die sympathisch eigenwilligen Dorfbewohner.

Nach langer Suche gelang es uns, in Pesterwitz Wurzeln zu schlagen. Da gehörte der Ort inzwischen zu Freital. Ein Glücksumstand, wie ich finde. Denn die Landeshauptstadt hatte die Finger schon ausgestreckt, um den Speck vom Gürtel abzusaugen. Dann wären wir heute eine unter dutzenden namenlosen Randlagen. Fragt mich einer nach meiner Heimat, so antworte ich jetzt: Pesterwitz. Hier tanke ich Kraft, hier finde ich Frieden, hier engagiere ich mich gern für ein kulturvolles Miteinander. Und ich erfreue mich täglich an kleinen Dingen und großen Naturschauspielen. Das versuche ich gelegentlich, fotografisch einzufangen. Dabei steht für mich nicht handwerkliche Raffinesse im Vordergrund, sondern der Wunsch, die tiefe Schönheit des Moments festzuhalten. Ich freue mich, einen Teil dieser Bilder hier zeigen zu können.

Mit dieser kleinen Ausstellung möchte Sie herzlich einladen, den jüngsten und zugleich ältesten Stadtteil Freitals zu seiner 950-Jahr-Feier vom 7. bis 16. September 2018 zu besuchen.

Zur Person: Tilo Harder, Jahrgang 1962, verheiratet, 1 Sohn, ist gelernter Landvermesser, später Bühnentechniker und Regieassistent an Dresdner Theatern, jetzt freier PR-Redakteur in Freital. Er wohnt seit 2010 in Freital-Pesterwitz und ist dort ehrenamtlich tätig als Vorsitzender des Kulturvereins Pesterwitz e. V. tätig sowie Mitglied im 950 Jahre Pesterwitz e. V.

Ausstellung bis 17. September 2018 im Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212. Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, Di. und Do. 8.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr



Ausstellung "WARUM? - DARUM! Umweltethik"

Die Ausstellung wird für Kinder ab dem Grundschulalter vom 1. bis 29. Juni 2018 in der Stadtbibliothek Freital vom Umweltzentrum Freital e. V. präsentiert.

In den Jahren 2011 bis 2015 führte die Landesstiftung Natur und Umwelt gemeinsam mit Kooperationspartnern das Projekt "Warum? - Darum! Umweltethik" für Kinder durch. Das Projekt wurde gefördert von der Deutschen Bundesstiftung Umwelt, DBU. Ziel war die Verknüpfung von Methoden des Philosophierens mit Kindern mit den gewohnten Methoden der Umweltbildung wie Experimentieren, Beobachten und kreatives Umsetzen. Mit Kindern im Vor- und Grundschulalter wurde im Rahmen des Projektes in zahlreichen Aktionen gemeinsam über Fragen des Lebens und Handelns vor dem Hintergrund von drängenden Umweltproblemen und ethischen Fragen der Gerechtigkeit, der Verantwortung und der Achtung philosophiert. Es entstanden Materialien für Multiplikatoren und Kinder wie unter anderem drei Kinderbroschüren. Kern der Wanderausstellung sind Fragen, mit denen sich die Kinder auseinandersetzen. Die Ausstellung wirft Fragen auf, die auch Jugendliche und Erwachsene beschäftigen und die nur schwer zu beantworten sind. Kinderzitate aus den Projektstunden zeigen, was Vor- und Grundschüler denken und was sie von Erwachsenen und der Gesellschaft erwarten, damit auch die Generationen von morgen eine lebenswerte Umwelt haben. Exemplarisch wird auf drei Themengebiete eingegangen: "Energie - aber wie?", "Essen mit Spaß - aber was?" sowie "Müll und Dreck - einfach weg?" Zu diesen Themen gibt es Geschichten, die zum Nachdenken anregen. Die Broschüren dazu können bestellt werden.

Die Ausstellung ist geeignet für:

 alle Interessierten, die sich mit umweltethischen Fragen und der Gedankenwelt von Kindern auseinandersetzen wollen sowie Organisationen oder Einrichtungen, die mit Kindern umweltethische Fragestellungen bearbeiten wollen.

Vorschläge zur Planung von Gruppenstunden für zum Beispiel Grundschulklassen, religionspädagogische Gruppen oder Bibeltage können auf Anfrage zur Verfügung gestellt werden.

Weitere Informationen

Internet: www.lanu.de/de/Bilden/ Austellungen/Wanderausstellung-Warum-Darum.html

Kontakt und Informationen

Umweltzentrum Freital e. V. August-Bebel-Straße 3 01705 Freital Tel.: 0351 645007

E-Mail: uwz-freital@web.de

Internet: www.umweltzentrum-freital.de

Neue Fotoschau im Potschappler Rathaus



Unter dem Titel "LebensLiebelei" ist seit 1. Juni 2018 eine neue Ausstellung im Potschappler Rathaus zu sehen. Die Freitaler Fotografin Kerstin Ardelt-Klügel zeigt darin vorzugsweise Arbeiten aus dem Genre des Porträts. Es sind Fotos, die von der Liebe zu den Menschen, zur Natur und der Tierwelt geprägt und größtenteils auf ihrem kleinen Biohof, beziehungsweise nahe gelegenen Streuobstwiesen und Feldern entstanden sind. Kerstin Ardelt-Klügel betreibt im Freitaler Ortsteil Weißig ihr Atelier - die "Weißiger Fotoscheune".

Ausstellung bis 27. August 2018, Rathaus Potschappel, Dresdner Straße 56. Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, Di. und Do. 8.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr

Die Volkshochschule Freital informiert



Smartphone - Kleingruppenkurs

Fr., 15.06.2018, 16.00 bis 19.15 Uhr (40,00 Euro)

Selbstbestimmt und sicher auftreten

Sa., 16.06.2018, 10.00 bis 16.30 Uhr (38,00 Euro)

In diesem Kurs lernen die Teilnehmer anhand vieler praktischer Übungen ihr Auftreten so zu gestalten, dass die Außenwirkung Sicherheit, Klarheit und Offenheit ausstrahlt.

Sommerlich (f)roh-vegane kulinarische Genüsse

Mi., 20.06.2018, 17.00 bis 20.00 Uhr (16,00 Euro)

Tablet - PC - Kleingruppenkurs

Mi., 20.06.2018, 17.00 bis 20.15 Uhr (40,00 Euro)

Lebensthemen im Gesicht erkennen

Mi., 27.06.2018, 18.00 bis 21.45 Uhr (20,00 Euro)

Der Vortrag vermittelt anschaulich, unterhaltsam und ganz praktisch einige Grundlagen der jahrtausendealten Erfahrungslehre Psycho-Physiognomik.

Cajón-Trommeln

Sa., 30.06.2018, 9.30 bis 11.45 Uhr im Familienzentrum "Regenbogen" e. V. (20,00 Euro)

In diesem Schnupperkurs wird der Cajón erforscht und die Möglichkeiten ausgetestet sowie einfache Schläge und Rhythmen ausprobiert und geübt. Es werden Leihinstrumente zur Verfügung gestellt.

Englisch - Grundkurs Stufe A1 - Ferienkurs Mo., 02.07. bis 13.07.2018, 8.30 bis 12.45 Uhr, 10-mal (200,00 Euro)

Spanisch für die Reise - Einstiegskurs - Fe-

Mo., 02.07. bis 07.07.2018, 8.30 bis 13.30 Uhr, 6-mal (144,00 Euro)

Italienisch für die Reise - Einstiegskurs - Ferienkurs

Mo., 02.07. bis 06.07.2018, 8.30 bis 12.45 Uhr, 5-mal (100,00 Euro)

Englisch - Aufbaukurs Stufe A2 - Ferienkurs Mo., 02.07. bis 13.07.2018, 17.00 bis 20.15 Uhr, 10-mal (160,00 Euro)

Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital Bahnhofstr. 34 01705 Freital Tel.: 0351 6413748 E-Mail: info@vhs-ssoe.de

Internet: www.vhs-ssoe.de



Veranstaltungskalender vom 15. juní bís 1. julí 2018

Ausstellungen

06.05. bis 06.08.2018

Georg Lührig (1868 - 1957) - Natur und Symbol

Sonderausstellung Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61, Tel.: 0351 6491562, www.freital.de/museum

11.05. bis 20.06.2018

K(A)T - Künstler der Region

Gemeinschaftsausstellung im Rahmen der Freitaler Kultur(All)Tage

F1 Galerie im Technologiezentrum, Dresdner Straße 172

Soziokultur Freital e. V.,

Tel.: 0351 64895473, www.kulturalltage.de

25.05. bis 27.08.2018

Fotoausstellung "Lebensliebelei"

Fotos von Kerstin Ardelt-Klügel, Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8 - 12 Uhr, Di. und Do. 8 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr

Große Kreisstadt Freital, Rathaus Potschappel, Dresdner Straße 56, Tel.: 0351 6476-0, www.freital.de

25.05. bis 17.09.2018

Fotoausstellung "Pesterwitz - eine Liebeserklärung in Bildern"

Fotos von Tilo Harder, Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8 - 12 Uhr, Di. und Do. 8 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr

Große Kreisstadt Freital, Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212, Tel.: 0351 6476-0, www.freital.de

25.05. bis 23.06.2018

K(A)T - Fotoausstellung "Industrieruinen und andere Orte der Stille"

Thomas Unger Fotografie

k.u.n.s.t.-verein Freital e. V./Einnehmerhaus, Dresdner Straße 2

Soziokultur Freital e. V.,

Tel.: 0351 64895473, www.kulturalltage.de

01.06. bis 31.08.2018

K(A)T - Ausstellung "Märchenbilder"

Malerei und Grafik von Frank Ole Haake F1 Technologiezentrum, Dresdner Straße 172, 3. OG

Soziokultur Freital e. V.,

Tel.: 0351 64895473, www.kulturalltage.de

01.06. bis 29.06.2018

K(A)T - Ausstellung "Warum? - Darum!"

Umweltethik

Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3

Soziokultur Freital e. V.,

Tel.: 0351 64895473, www.kulturalltage.de

01.06. bis 31.07.2018

K(A)T - Ausstellung "Kopfgeburten"

Werke des Künstlers und Bildhauers Steffen Petrenz, Vernissage am Fr., 01.06.2018, 16 Uhr: Steffen Petrenz stellt zu Kaffee und Kuchen in gemütlicher Runde seine Werke vor.

Pochert Augenoptik, Dresdner Straße 61 Soziokultur Freital e. V.,

Tel.: 0351 64895473, www.kulturalltage.de

01.06. bis 30.06.2018

K(A)T - Schaufenster Deuben

Ausstellung von Paula Plischke, "Irgendwo in Freital-Deuben?"

Soziokultur Freital e. V.,

Tel.: 0351 64895473, www.kulturalltage.de

04.06. bis 03.08.2018

K(A)T - Ausstellung "Feuriges"

Künstler Dr. Wilfried Schulze HUK-COBURG Kundendienstbüro, Heiko Eisold, Dresdner Straße 79 Soziokultur Freital e. V.,

Tel.: 0351 64895473,

www.kulturalltage.de

08.06. bis 31.08.2018

K(A)T - Schaufensterausstellung

Schaufenster der Kreativwerkstätten im Dresdner Porzellankunst e. V., Dresdner Straße 172 a

Soziokultur Freital e. V., Tel.: 0351 64895473, www.kulturalltage.de

Ständige Ausstellungen/Führungen

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten Museum: Di. bis Fr. 13.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Städtische Kunstsammlungen, Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, z. T. rollstuhlbefahrbar, Gruppen werden um Vorbestellung gebeten,

Öffnungszeiten Tagesstrecke Oberes Revier Burgk: Di. und Do. 13.00 bis 16.00 Uhr und erster Sonntag im Monat 10.00 bis 17.00 Uhr

Schloss Burgk, Altburgk 61, Tel.: 0351 6491562, Fax: 0351 6418310, museum@freital.de,

www.freital.de/museum

Informationen zur Weißeritztalbahn

Mo. bis Fr. 8.30 bis 16.00 Uhr, Sa./So. und Feiertag 8.30 bis 15.00 Uhr

Vereinsbüro der IG Weißeritztalbahn e. V. mit Fahrkartenverkauf und Souvenirshop, Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280, Tel.: 0351 6412701 oder 0351 4614968, Fax: 0351 6411495,

E-Mail: igw@weisseritztalbahn.de,

www.weisseritztalbahn.de,

weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH,

www.weisseritztalbahn.com

Kirchturm der St. Jakobuskirche Pesterwitz

Für einen Blick hoch hinaus kann nach Vereinbarung der mehr als 40 m hohe Kirchturm bestiegen werden. Termine beim Ortschronisten Eberhard Kammer, Tel.: 0351 6506575

Ev.-luth. St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 3,

www.kirche-pesterwitz.de

Marienschacht Bannewitz

Sa. 14.00 bis 18.00 Uhr Museum, Gruppenführungen nur nach vorheriger Anmeldung

Bergbau- und Regionalmuseum Bannewitz, Schachtstraße 12, Ansprechpartnerin: Ullrike Runge, Tel.: 0174 3201322 oder 0351 4708851

■ Windbergbahn

Führungen im Bahnhof Dresden-Gittersee sowie entlang der ehemaligen Bahntrasse nach Possendorf, nach vorheriger Anmeldung

Windbergbahn e. V., Hermann-Michel-Straße 5, Dresden, Tel.: 0351 4013463 (AB), E-Mail: buero@windbergbahn.de,

www.windbergbahn.de

■ Besucherbergwerk "Aurora Erbstolln" Dorfhain

Jeden Sa. 10.00 bis 14.30 Uhr geöffnet Bergbautraditionsverein Gewerkschaft "Aurora Erbstolln" e. V., Tel.: 0351 6502700, www.AuroraErbstolln.de

Wochenmarkt

Samstag, 23.06.2018, 8.00 bis 13.00 Uhr Wochenmarkt auf dem Neumarkt

Auf dem Wochenmarkt werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

Neumarkt

mittwochs 8.00 bis 16.00 Uhr Markttreiben in Pesterwitz



vom 15. Juni 2018

Veranstaltungen

Samstag, 16.06.2018, 9.30 Uhr Den Tharandter Wald erleben - Über die Warnsdorfer Quelle nach Grillenburg

Treffpunkt: 9.30 Uhr am Kurplatz Hartha, Dauer: zirka 2,5 Stunden, Teilnahmegebühr 1 Euro

Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3, Tel.: 0351 645007, www.umweltzentrum-freital.de

Samstag, 16.06.2018, 16.00 bis 20.00 Uhr Zuckerfest im Regenbogen Mehrgenerationenhaus

Gemeinsam mit der Initiative "Refugees and Friends" wird das muslimische Zuckerfest begangen, um vielfältige Kulturen kennenzulernen und diese in Freital willkommen zu heißen.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

■ Samstag, 16.06.2018, 20.00 Uhr Herz und Leber, Hund und Schwein

Freiluftige Komödie unter Spielleitung von Mario Grünewald - Lachmuskeltraining ist garantiert

Spielbühne Freital e. V.,

Dresdner Straße 166, Tel.: 0351 6521955, www.spielbuehne-freital.de

Sonntag, 17.06.2018, 17.00 Uhr Dornröschen

Aufführung des Tanzstudio Freital e. V., Kartenbestellung über Kulturhauskasse Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Sonntag, 17.06.2018, 19.30 Uhr Abendmusik auf den Kirchentreppen

Mit der Freitaler Kantorei, Instrumentalisten und Tänzern der Paluccaschule Dresden Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital, Lange Straße 13, Tel.: 0351 6491384, www.kirche-freital.de

Montag, 18.06.2018, 9.30 Uhr Dornröschen

Aufführung des Tanzstudio Freital e. V., Kartenbestellung über Kulturhauskasse Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

■ Mittwoch, 20.06.2018, 9.32 Uhr Entdecken Sie Freital und Umgebung -Hinauf zum Unger

Abfahrt: 8.41 Uhr vom Hauptbahnhof Dresden, umsteigen in Pirna, Dauer: zirka drei bis 3,5 Stunden Wanderzeit, Rückfahrt mit DB,

Teilnehmergebühr 1 Euro Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3, Tel.: 0351 645007, www.umweltzentrum-freital.de

22.06. bis 24.06.2018 Wurgwitzer Dorffest

Eingeladen wird auf die Festwiese mit Schaustellern und Festzelt, Kinderspaß und Sportmobil, vielseitigem Imbiss- und Getränkeangebot sowie einem Stand vom Weingut Pesterwitz. Freitag, 20.30 Uhr Musik von den 90-ern bis heute, Samstag, 21.00 Uhr Wurgwitzer Musikexpress« und danach Schwof im Festzelt, Sonntag ab 10.00 Uhr Vogelschießen, veranstaltet von SG Wurgwitz e. V. und Karnevalsclub Wurgwitz e. V.

Sportgemeinschaft Wurgwitz e. V., Kesselsdorfer Straße 15, www.sg-wurgwitz.de Veranstaltungsort: Sportplatz am Alfred Damm Heim, Pesterwitzer Straße 6

Freitag, 22.06.2018, 15.00 bis 19.00 Uhr Sommerfest am Oppelschacht

Unter dem Titel "Wetten dass... Zacke kann" findet das traditionelle Sommerfest statt mit spannenden Wetten, Tänzen und Musik von "Unisäx mit Ä". Außerdem gibt es tolle Stände mit Angeboten für Groß und Klein sowie Hüpfburg und Rollenrutsche. Treffpunkt Oppelschacht, Wilsdruffer Straße 67 d, Tel.: 0351 6411619, www.kjvfreital.de

Samstag, 23.06.2018

Osterzgebirgische Kräutertour - mit Dampf und Oldtimer zum Altenberger Kräuterlikör

Auch bei der Weißeritztalbahn kann eine gemütliche Dampfzugfahrt mit dem Genuss von einheimischen Kräuterlikören in Einklang gebracht werden.

SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH, Am Bahnhof 1, 01468 Moritzburg, Tel.: 035207 89290,

www.weisseritztalbahn.com

Samstag, 23.06.2018, 9.40 bis 13.30 Uhr Siebentes Internationales Meeting Leichtathletik für Behinderte

Körperbehinderte Sportler aus mehreren Ländern wie zum Beispiel Deutschland, Tschechien, Türkei, eventuell Brasilien, Dubai und andere treten in Wurf-, Stoß- und Laufdisziplinen an. Einige versuchen sich für internationale Meisterschaften zu qualifizieren.

SG Motor Freital e. V., Oppelstraße 10 e, www.motor-freital.de

Veranstaltungsort: Stadion des Friedens, Burgker Straße 4

Samstag, 23.06.2018, 18.00 Uhr Weißig-Großopitzer Sonnenwendfeuer

Weißig 2011 e. V., Hauptstraße 8, www.weissig2011.de

Bildung, Information und Treff

Freitag, 15.06.2018, 18.00 Uhr Skat-Turnier

Weißig 2011 e. V., Hauptstraße 8, www.weissig2011.de

■ Montag, 18.06.2018, 9.00 Uhr Berufseinstieg nach der Familienphase gut vorbereiten

Die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt informiert zum beruflichen Wiedereinstieg nach der Familienphase.

Agentur für Arbeit Pirna, Seminarstraße 9, 01796 Pirna

■ Montag, 18.06.2018, 14.00 Uhr Offener Kreativtreff

Diesen Monat steht das Kreativangebot unter dem Motto "Kreativ mit Übertöpfen". Kursleiterin Olga zeigt was man alles aus Übertöpfen gestalten kann.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

Montag, 25.06.2018, 14.00 Uhr Offener Kreativtreff

Einfach mal kreativ werden und in ungezwungener Atmosphäre Gespräche führen.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Montag, 18.06.2018, 14.00 Uhr Offener Kreativtreff

Diesen Monat steht das Kreativangebot unter dem Motto "Kreativ mit Übertöpfen".

Kursleiterin Olga zeigt was man alles aus Übertöpfen gestalten kann.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Dienstag, 19.06.2018, 19.00 bis 21.15 Uhr

Männerchor Poisental - Öffentliche Chorprobe

Männerchor Poisental e. V., Rudeltstraße 1, Tel.: 0152 03450317, www.maennerchor-poisental.de/

Mittwoch, 20.06.2018, 16.00 Uhr Kinderkochkurs Ich kann kochen«

Ziel ist es, Kindern den genussvollen Umgang mit natürlichen Lebensmitteln sowie Freude und Kompetenzen am Kochen zu vermitteln. Dabei lernen sie viel Interessantes über die verschiedenen Zutaten und ihre Verarbeitung.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

■ Montag, 25.06.2018, 14.00 Uhr Offener Kreativtreff

Einfach mal kreativ werden und in ungezwungener Atmosphäre Gespräche führen

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de



Montag, 25.06.2018, 14.00 Uhr Offener Kreativtreff

Einfach mal kreativ werden und in ungezwungener Atmosphäre Gespräche führen. Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Dienstag, 26.06.2018, 19.00 bis 21.15 Uhr Männerchor Poisental - Öffentliche Chorprobe

Männerchor Poisental e. V., Rudeltstraße 1, Tel.: 0152 03450317,

www.maennerchor-poisental.de/

Montag, 26.06.2018, 19.00 Uhr Kreativstammtisch

Weißig 2011 e. V., Hauptstraße 8, www.weissig2011.de

Montag, 27.06.2018, 18.00 Uhr Verkehrsteilnehmerschulung

Weißig 2011 e. V., Hauptstraße 8, www.weissig2011.de

Senioren

Mittwoch, 27.06.2018, 15.00 bis 16.00 Uhr

Sitztanz

... mit Kerstin Döring

DRK - Soziale Dienste gGmbH, Sitz Freital, Dresdner Straße 303 (Tür J), Tel.: 0351 6496480

Mittwoch, 20.06.2018, 14.00 Uhr Frieder und Sepp

Musikalische Erinnerung an die Jugendzeit advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

Mittwoch, 27.06.2018, 14.00 Uhr Mit Rotel zum Ende der Welt

Lichtbildervortrag mit Musik advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

Veranstaltungskalender **Information & Kontakt:**

E-Mail: veranstaltung@freital.de

Fax: 0351 64764850

Internet: www.freital.de/veranstaltungs-

Nr. 11/2018

kalender

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veranstaltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.

Anzeigen









Gisbert Lemke

Ihr Medienberater vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Tel.: 0172 3511428

Fax: 0351 4724949 lemkedresden@web.de www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Inh. Oliver Kaupp Breitenbachstraße 18 72178 Waldachtal-Lützenhardt Nördlicher Schwarzwald Tel. 07443/9662-0 Fax 07443/966260

Frühling im Schparzpald

Vochenpauschale mit Halbpension

7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt warmes Frühstücksbüfett, Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett,

1x festliches 6-Gang-Menü

"Die kleine Ausz

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension 1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen, 1x kleine Flasche Wein, 1x Obstteller

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension



Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

> Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an





Fre taler Gottesdienste Sonntag, 17. Juni 2018 Potschappel Emmauskirche Gottesdienst mit Taufgedächtnis, danach Kaffee 9.30 Uhr Hainsberg Hoffnungskirche Abendmusik auf den Kirchentreppen 19.30 Uhr Somsdorf Georgenkirche Gottesdienst mit Jubelkonfirmation 10.30 Uhr Pesterwitz Jakobuskirche Abendmahlsgottesdienst und Kindergottesdienst 9.30 Uhr Freie evangelische Gemeinde Dresdner Straße 72, Gottesdienst mit Kindergottesdienst 10.00 Uhr Katholische Pfarrei St. Joachim Kindermesse mit Taufe 10.30 Uhr Sonntag, 24. Juni 2018 Deuben Christuskirche Andacht auf dem Johannisfriedhof 18.00 Uhr Hainsberg Hoffnungskirche Gemeinsamer Gottesdienst zum Abschluss des Kinderzeltlagers 10.00 Uhr Somsdorf Georgenkirche Johannisandacht 18.00 Uhr Pesterwitz Jakobuskirche Gemeindefest mit Gottesdienst, danach Kaffee 14.00 Uhr Freie evangelische Gemeinde Dresdner Straße 72, Gottesdienst mit Kindergottesdienst 10.00 Uhr Katholische Pfarrei St. Joachim Heilige Messe 8.30 Uhr



Besondere Veranstaltungen

Constantin & Schöne Ihr Bestattungsservice Ines Constantin & Thomas Schöne

Katholische Pfarrei St. Joachim dienstags und donnerstags Feierabendandacht

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall

> Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen

Bestattungseigener Trauerredner Thomas Schöne

Kreischa | Lungkwitzer Straße 4 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72 Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de







Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- · Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen · Anonym- und Sozialbestattungen
- kosteniose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

Freital:

Wilsdruff:

Kreischa: Poisentalstr. 9 Freiberger Str. 5 Lungkwitzer Str. 30a

17.00 Uhr

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87 vww.bestattungshaus-sachsenplatz.de



www.mueller-bestattungen.com





Winckelmannstraße 7 Bannewitz Tel. 03 51 / 4 01 13 63 Laubegast

Tel. 03 51 / Ž 13 99 19

Mobil 01 73/2982776

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



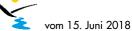
Meißen Nossener Straße 38 03521/452077 Krematorium Durchwahl 453139 Nossen Bahnhofstraße 15 035242/71006 Weinböhla Hauptstraße 15 035243/32963 Großenhain Neumarkt 15 03522/509101 Riesa Stendaler Straße 20 03525/737330 Radebeul Meißner Straße 134 0351/8951917





Krematorium

...die Bestattungsgemeinschaft



Michel-Reisen

Michel-Reisen GmbH & Co. KG 02739 Neueibau, Hauptstraße 37, Tel. 03586 - 76540

Südtirol, Dolomiten & Meran ab € 619,-23, - 30.06. / 7, - 14.07. / 28.07. - 4.08. / 18. - 25.08. / 25.08. - 1.09. / 8. - 15.09. / 15. - 22.09. / 7, - 14.10. Insel Rügen - Hiddensee - Störtebeker ab € 379,-25. - 30.06. / 28. - 31.07. / 18. - 23.08.

Großglockner - Kitzbüheler Alpen € 559,-25.06. - 1.07. / 16. - 22.07. / 13. - 19.08. / 16. - 22.09.

Donaumetropole Wien & Wachau ab € 375,-25. - 29.6. / 11. - 15.8. / 31.8. - 4.9. / 17. - 23.9. / 3. - 7.10.

Faszinierende Norwegische Fjorde - Oslo, Trondheim - Atlantikstraße - Bergen ab € 1.379, -27.06. - 5.07. / 11. - 19.07. / 22. - 30.08.

Schnupperkurtage in Kolberg ab € 235,-27.06. - 1.07. / 10. - 14.09. / 24. - 28.09. / 12. - 16.10. / 12. - 21.10. / 17. - 21.10. / 31.10. - 4.11. / 12. - 16.11.

London & Südengland - Schloss Windsor, Stonehenge, Bath & Brighton ab € 1.099,-

15. – 24.7. / 12. – 21.8. Flugan-/ -abreise möglich

Berner Oberland - Eiger, Mönch & Jungfrau € 685,-28.06. - 3.07. / 6. - 11.08. / 1. - 6.09.

Alpenblumenblüte in Tirol - Zugspitze € 485,-1. - 6.07. / 15. - 20.07.

Lago Maggiore - Comer See - Mailand ab € 499,-1. - 6.07. / 2. - 7.09. / 16. - 21.09. / 9. - 14.10.

Kaunertal - St. Moritz - Silvretta ab € 435,-2, -7.07, / 6, -11.08, / 2, -7.09.

Faszinierende Provence & Camargue ab € 899,-Avignon - Arles - Marseille - Mont Ventoux 3. - 11.07. / 27.07. - 5.08. (Lavendelblüte) / 12. - 21.10.

Sonnenverwöhntes Istrien & Triest ab € 499,-4. - 11.07. / 29.07. - 5.08. / 24. - 31.10.

Elsass, Vogesen, Straßbourg & Colmar ab € 589,-8. - 13.07. / 26. - 31.08. / 7. - 12.10.

Bodensee - Insel Mainau - Säntis ab € 475,-8. - 13.7. / 5. - 10.8. / 2. - 7.9. / 23. - 28.9. / 7. - 12.10.

Bernina-Express - Davos - Heidiland € 649,-9. - 14.07. / 3. - 8.08. / 8. - 13.09.

Harz, Wernigerode & Brockenbahn 16. - 20.07. / 24. - 28.09. / 22. - 26.10. ab € 415,-

Insel Sylt, Helgoland & Halligen ab € 445,-13. - 17.07. / 23. - 27.09.

Toskana - Elba - Florenz - Pisa - Rom ab € 699,-14. - 22.7. / 15. - 23.9. / 13. - 21.10.

Kärnten - Wörthersee - Nockalmstraße ab € 579,-

15. - 21.07. / 19. - 25.08. / 23. - 29.09.

Salzburg - Dachstein - Berchtesgaden ab € 529,-

19. - 25.07. / 20. - 26.09.

Rhein, Mosel, Loreley & Trier ab € 399,-

Masuren & Danzig € 515,-21. - 26.7. / 2. - 7.9. / 1. - 6.10.

22. - 27.7. / 9. - 14.9. / 14. - 19.10.

St. Petersburg & Baltikum Riga - Tallinn - Bernstein 19. - 31.07. € 1.499.-

Reisen mit Halbpension
 Haustürabholung inklusive





Durch Wald und Flur

Anzeige

Deutschland ist schön und vieles lässt sich hierzulande auf Schusters Rappen neu- und auch wiederentdecken. Sowohl die Täler an Rhein, Mosel, Ahr, Sieg und Lahn als auch die angrenzenden landschaftlich reizvollen Mittelgebirgsregionen von Eifel, Westerwald, Hunsrück und Taunus mit ihren hervorragend erschlossenen und ausgeschilderten Wanderwegnetzen laden zu Wanderungen, Tagesausflügen, Erlebnistouren und Trekking bis hin zu mehrtägigen Fernwanderungen ein.

Rhein-Steig, Römerlehrpfade, Rotwein-Wanderweg, Vulkanweg, Druidensteig, Hunsrückhöhenweg, Ausoniusweg, Eifelsteig oder auch Ehrbachklamm oder Soonwaldsteig sind nur einige der vielen Routen, die Lust auf mehr Freizeitaktivität an der frischen Luft machen. Ihnen allen gemein sind eine abwechslungsreiche Landschaft, Naturschönheiten und vielfältige Möglichkeiten der Erholung. Entlang der Wanderstrecken und -routen laden Landgasthöfe, Mühlen und Ausflugslokale zum Verweilen bei zünftigen Vespern und regionalen Gerichten ein. Wandern macht Spaß und befreit den Geist. Neben passender Kleidung und gutem Schuhwerk braucht es für den Anfang nicht viel, Empfehlenswert ist ie nach Strecke auch eine Ration Verpflegung. Nie verkehrt ist es, eine Wanderkarte dabei zu haben. Ein großes Angebot mit Anregungen und Wanderstrecken bietet auch das Internet. Auf einigen Portalen lassen sich sogar ganze Routen downloaden.

Anzeige

Ausflugsziel Stadtfest und Jahrmarkt

In diesem Jahr hat er lange auf sich warten lassen, doch jetzt ist er da, der Sommer. Und mit ihm ist die Zeit der Stadtfeste und Märkte angebrochen. In vielen Straßen und Gassen herrscht jetzt buntes Treiben. An Verkaufsständen bieten Händler ihre Waren feil, Gaukler in bunten Kostümen sorgen für Kurzweil, Jongleure und Straßenmusikanten präsentieren Kunststücke. Auch die Geschäfte sind geöffnet und die Gastronomie hat für das leibliche Wohl der großen und kleinen Besucher bestens vorgesorgt. Sie alle laden die Stadtfestgäste zum Bummeln und Verweilen ein. Stadtfeste sind keine neue Erfindung. Viele haben seit Jahrhunderten Tradition und sind ein fester Bestandteil im Kalender. An Beliebtheit haben sie nichts eingebüßt. Freilich hat sich das Straßenbild geändert. Die Märkte und Straßenfeste haben sich angepasst, ihr Erscheinungsbild ist moderner geworden. Besondere Glanzpunkte locken die Besucher an. Fahrgeschäfte. Aktionsgeräte. Buden und Tombolas tun das Ihre. um den Besuchern aus nah und fern Nervenkitzel und Abwechslung einerseits oder auch Ruhe und Müßiggang andererseits zu bieten. Musikalisch sorgen Straßenmusikanten, Bänkelsänger und Folkloregruppen tagsüber für das passende Flair.

Abends dann gehört die Bühne den Bands. Regional oder überregional beliebte Gruppen ziehen mit Evergreens, Schlagern, Dixieland, Rock und Pop Jung und Alt in ihren Bann. Stadtfeste und Märkte sind Ausflugsziele für die ganze Familie.

Das Schöne daran: Man findet sie vielerorts, nicht selten direkt vor der Haustür. Da heißt es nur "Augen aufhalten" und die Termine im Kalender eintragen. Übrigens: Die Termine der Feste, Feiern und Veranstaltungen werden alle rechtzeitig in den "Kleinen Zeitungen" unseres Verlags veröffentlicht.

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Rennsteighotel & Gasthof

Hubertus

in Neustadt am Rennsteig in Thüringen

Inhaber: André Leipold Rennsteigstraße 65 98701 Neustadt/Rennsteig Tel.: 036781 28842 Fax: 036781 23715 E-Mail: andre.leipold@web.de



www.rennsteighotel-hubertus.de

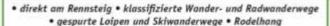
Sommer in den Thüringer Bergen



32,00 € pro Person/Nacht

• 4 Übernachtungen im gemütlich eingerichtetem Doppelzimmer mit Dusche/WC, TV-Flachbildschirm, Radiowecker, Telefon

- · täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet
- täglich 3-Gang-Menü am Abend im Rahmen der Halbpension
- · bei Anreise Begrüßungsschnaps pro Person





Wir freuen uns auf Uhren Besuch!



Sommerpreise **Union Brikett**

Halbsteine und Gemisch, Bündelbriketts 25 kg/10 kg Holzbriketts/Holzpellets/Steinkohle/Steinkohlenkoks Anthrazit Nuss 5 (6 – 12 mm)

Brennstoffhandel K. Wetzel

Frauensteiner Straße 4 b • 09627 Bobritzsch Telefon: 03 73 25 / 9 26 36



Besuchen Sie uns im Internet

wittich.de

Urlaub und Erholung garantiert!





Machen Sie Urlaub im Land der tausend Seen im Ferienpark Lenz an der Mecklenburgischen Seenplatte!



Ferienhäuser & Ferienwohnungen

17213 Malchow/OT Lenz ... da full ich mich wohl!

JETZT BUCHEN!

Mobil: 0178 / 531 95 13 **Telefon:** 039932/825201 E-Mail: info@ferienkontor-mv.de www.ferienpark-lenz.de



Noch freuen wir uns auf den Sommer. Wenn er dann aber so richtig da ist - mit unerträglich nervender Hitze in Wohnung und Büro - sehnen wir uns nach erholsamer Kühlung...

Die Lösung: eine Klimaanlage.

Mittlerweile gibt es sehr effektive und sparsame Geräte, die Ihre Wohnung beguem in eine wohltuende Oase wandeln. Bedenken Sie auch, dass viele Elektrogeräte wie Computer, Fernseher und Netzteile selbst im Stand-By-Modus immer noch zusätzliche Wärme abgeben. Übers Jahr können da aber auch beachtliche Kosten entstehen. Gerne beraten wir Sie zu den Möglichkeiten, Ihr Heim zu klimatisieren.

Damit Sommer wieder Spaß macht!

Schnell unterwegs auch mit



FREITALER STROM+GAS GMBH

Potschappler Straße 2 • 01705 Freital Telefon: 0351 64775-0 • Mail: fsg@fsg-freital.de www.fsg-freital.de

Entstördienste:

Strom 0351 6477-666 Gas 0351 6477-888 Internet 0351 6477-777